TECMA by THETFORD EasyFit

Premium and Premium Plus
Premium und Premium Plus

Owner's and Installation Manual
Marine Toilet
Bedienungs- und Einbauanleitung
Marinetoilette

Contents

General Information	1
Installation Manual	8
Owner Manual	15

Warning! Read and understand the warnings listed in this document before you install, operate, or service this system. If you do not obey these warnings, there is a risk of property loss, injury, or electrocution. Do not make any changes to this unit as this could result in property damage, injury, or electrocution.

Thetford Corporation accepts no responsibility or liability for damage to equipment, injury, or death that may result from the system's improper installation, service, or operation.

Thetford Corporation recommends that plumbing and electrical work be performed by a licensed tradesperson. Local permit and code compliance is required.

Warning! Danger of Electric Shock, Fire and Flooding. Failure to heed these warnings can result in loss of property, injury and death.

- Always use ABYC-RECOMMENDED CIRCUIT BREAKER/FUSE AND WIRE GAUGE.
- Always be sure unit's ELECTRICAL POWER is TURNED OFF and that SEACOCKS are CLOSED or in the "OFF" position before beginning work.
- If Toilet is connected to any through-hull fittings, ALWAYS CLOSE or TURN OFF ALL SEACOCKS when BOAT IS UNATTENDED – even if only for a minimal time.
- For units using fresh water that are (at any time) connected to shore side municipal water supply systems, SHORE SIDE SYSTEM must be DISCONNECTED IF BOAT IS LEFT UNATTENDED – even if only for a minimal time.
- If unit is connected to any through-hull fittings, ALL flexible tubing connected directly or indirectly between toilet and ANY through-hull fitting must be of marine quality and must be connected to each fitting with TWO (2) STAINLESS STEEL WORM DRIVE HOSE CLAMPS. These HOSE CLAMPS must be INSPECTED FREQUENTLY.
- These HOSE CLAMPS must be INSPECTED FREQUENTLY TO ENSURE TIGHTNESS, thereby preventing leaks.
- If unit is connected to any through-hull fittings, PROPERLY INSTALLED SEACOCKS MUST BE INSTALLED to these lines. All seacocks (or secondary valves fitted in connecting, intermediate tubing) MUST BE FULL-BORE VALVES and READILY ACCESSIBLE to all toilet users. Use lever-actuated, full-bore, marine quality seacocks and valves. Screw-down gate valves are not recommended.
- IF WATER DOES NOT FLOW INTO TOILET DURING THE FIRST TWO OR THREE FLUSH CYCLES, it has been improperly installed or has malfunctioned. Discontinue use of toilet until installation has been corrected or repairs are made. Please review this manual's Installation section or refer to the Troubleshooting section.

Inhalt

Allgemeine Informationen	1
Einbauanleitung	8
Bedienungsanleitung	15

Warnung! Lesen und beachten Sie die in diesem Dokument enthaltenen Warnhinweise, bevor Sie das System einbauen, bedienen oder instandsetzen. Die Nichteinhaltung dieser Warnhinweise kann zu Sach- oder Personenschäden sowie Stromschlägen führen. Nehmen Sie keine Modifikationen an diesem System vor, um Sach- oder Personenschäden sowie Stromschläge zu vermeiden.

Die Thetford Corporation übernimmt keine Verantwortung oder Haftung für Sachschäden bzw. schwere oder tödliche Personenschäden, die durch den/die unsachgemäße(n) Einbau, Bedienung oder Instandhaltung des Systems verursacht werden.
Die Thetford Corporation empfiehlt, die Leitungs- und Elektroanschlüsse von einem geschulten und qualifizierten Bootsmechaniker vornehmen zu lassen. Alle lokalen Genehmigungen und Vorschriften sind einzuholen bzw. zu beachten.

Warnung! Gefahr von Elektroschocks, Feuer und Wassereinbruch. Die Nichteinhaltung dieser Warnhinweise kann zu Sachschäden bzw. schweren oder tödlichen Personenschäden führen.

- Stets vom ABYC EMPFOHLENE SICHERUNGSAUTOMATEN/SICHERUNGEN UND ADERNQUERSCHNITTE verwenden.
- Stets darauf achten, dass die STROMVERSORGUNG AUSGESCHALTET und die SEEVENTILE GESCHLOSSEN bzw. auf AUS gestellt sind, bevor mit den Arbeiten begonnen wird.
- Wenn die Toilette an Borddurchlass-Anschlussstücke angeschlossen wird, STETS ALLE SEEVENTILE SCHLIESSEN bzw. AUF „AUS" STELLEN, wenn das Boot – auch für nur kurze Zeit– UNBEAUFSICHTIGT GELASSEN WIRD.
- Wenn mit Frischwasser versorgte Systeme (zu einem beliebigen Zeitpunkt) an ein landseitiges Wasserversorgungssystem angeschlossen sind, MUSS DAS LANDSEITIGE SYSTEM GETRENNT WERDEN, WENN DAS BOOT – auch für nur kurze Zeit– UNBEAUFSICHTIGT GELASSEN WIRD.
- Wenn das System an Borddurchlass-Anschlussstücke angeschlossen wird, müssen ALLE direkt oder indirekt zwischen der Toilette und ALLEN Borddurchlass-Anschlussstücken angeschlossenen flexiblen Leitungen seewasserfest ausgeführt sein und mit ZWEI (2) EDELSTAHL-SCHNECKENGEWINDESCHELLEN an jedem Anschlussstück befestigt werden. Diese SCHLAUCHSCHELLEN müssen REGELMÄSSIG ÜBERPRÜFT WERDEN.
- Diese SCHLAUCHSCHELLEN müssen REGELMÄSSIG AUF FESTEN SITZ ÜBERPRÜFT WERDEN, um Undichtigkeiten zu verhindern.
- Wenn das System an Borddurchlass-Anschlussstücke angeschlossen wird, müssen an diesen Leitungen ORDNUNGSGEMÄSS INSTALLIERTE SEEVENTILE VERWENDET WERDEN. Alle Seeventile (bzw. in Anschluss- oder Verbindungsleitungen installierte Sekundärventile) MÜSSEN ALS VENTILE MIT VOLLEM DURCHGANG AUSGELEGT und allen Benutzern der Toilette ZUGÄNGLICH sein. Stets hebelbetätigte, seewasserfeste Seeventile mit vollem Durchgang verwenden. Schraubbare Absperrschieber werden nicht empfohlen.
- WENN WÄHREND DER ERSTEN ZWEI ODER DREI SPÜLZYKLEN KEIN WASSER IN DAS TOILETTENBECKEN FLIESST,

- Use ONLY STAINLESS STEEL mounting hardware. DO NOT INSTALL WITHOUT PLASTIC MOUNTING HOLE INSERTS IN PLACE. Failure to properly mount toilet may result in toilet becoming loose or damaged.
- Only human waste and toilet paper should be put into the toilet. Never flush FOREIGN MATERIALS (e.g., paper towels, pre-moistened wipes, condoms, feminine hygiene products, dental floss, household garbage, etc.).

Parts List

Please begin by checking to see that all parts/accessories were included in your EasyFit package:

- 1 – Tecma EasyFit toilet (high/low, white/bone, 12V/24V)
- 1 – Wall switch and controller
- 1 – Black wall switch bezel
- 1 – Bone wall switch bezel
- 2 – 1/4 10 x 2.5" stainless steel lag screws
- 2 – 1/4" stainless steel washers
- 2 – Plastic mounting hole inserts
- 2 – Bolt caps
- 2 – Hose clamps – 1 9/16" - 2 1/2", stainless
- 1 – Hose clamps (water supply)
- 1 – Full tank sensor (Plus Model only)
- 1 – Lower discharge check valve (with straight and elbow fittings)
- 1 – Chemical and Literature kit
- 1 – Installation/Owner's Manual
- 1 – Toilet installation template
- 1 – Wall Switch template
- 1 – Quick Start label

Required Tools, Supplies & Materials

Needed to complete toilet installation:

Water Supply Kits (one kit required)

- 12V or 24V Raw Water Pump Kit
- 12V or 24V Solenoid Valve
- Raw Water Fitting Kit

Plumbing Components

- In-line Strainer
- 3/4"-diameter minimum Vented Loop – if required
- 1-1/2"-diameter minimum Vented Loop – if required
- 3/4"-diameter Marine Water Supply Hose
- 1-1/2"-diameter Marine Discharge Hose
- 1-1/2" straight coupling (as needed)
- 1-1/2" 90° coupling (as needed)

Electrical Components

- Wiring to toilet system power
- Wiring to Full Tank Sensor (Plus Model only)
- Wiring to Optional Tank Mid-Level Sensor (Plus Model only)
- Wiring from electronic controller to water pump (raw water installations)
- Wiring Harness Connectors (Model dependant)

Supplies

- Silicone caulk (white or clear)

Tools

- 1-1/4" hole saw
- 3-1/2" hole saw
- Saber saw
- 7/16" socket and ratchet or 7/16" wrench
- Electric drill
- 1/8" drill bit

dann wurde die Toilette falsch eingebaut bzw. funktioniert die Toilette nicht richtig. In diesem Fall die Toilette erst dann wieder verwenden, nachdem der Einbau korrigiert bzw. entsprechende Reparaturen durchgeführt wurden. Die Abschnitte „Einbau" und „Fehlersuche" in dieser Anleitung zu Rate ziehen.

- AUSSCHLIESSLICH Befestigungselemente aus EDELSTAHL verwenden UND KUNSTSTOFFEINLAGEN IN DIE BEFESTIGUNGSBOHRUNGEN EINSETZEN. Wenn die Toilette nicht sachgemäß befestigt wird, kann sie sich lockern oder beschädigt werden.
- Die Toilette ist ausschließlich für menschliche Ausscheidungen und Toilettenpapier bestimmt. Keine FREMDSTOFFE (z. B. Papierhandtücher, feuchte Reinigungstücher, Kondome, Frauenhygieneprodukte, Zahnseide, Bordabfälle usw.) in der Toilette herunterspülen.

Teileliste

Prüfen Sie vor dem Einbau, ob alle Teile/Zubehörteile im EasyFit Paket enthalten sind:

- 1 – Tecma EasyFit Toilette (hohe/niedrige Ausführung, weiß/knochenfarben, 12/24 V)
- 1 – Wandschalter und Regler
- 1 – Schwarze Wandschalterblende
- 1 – Knochenfarbene Wandschalterblende
- 2 – 1/4 Zoll-10 x 2,5 Zoll Edelstahl-Halsschrauben
- 2 – 6 mm Edelstahl-Unterlegscheiben
- 2 – Befestigungsbohrungs-Kunststoffeinlagen
- 2 – Schraubenkappen
- 2 – Schlauchschellen – 40 mm x 63 mm, Edelstahl
- 1 – Schlauchschellen (Wasserversorgung)
- 1 – Tank-voll-Sensor (nur Plus-Modell)
- 1 – Rückschlagventil für unteren Ablauf (mit geraden und Winkelanschlussstücken)
- 1 – Chemikalien- und Literaturkit
- 1 – Bedienungs- und Einbauanleitung
- 1 – Einbauschablone für Toilette
- 1 – Schablone für Wandschalter
- 1 – Kurzanleitungsschild

Erforderliche Werkzeuge, Hilfsstoffe und Materialien

Für den Einbau der Toilette werden benötigt:

Wasserversorgungskit (ein Kit ist erforderlich)

- 12 V oder 24 V Seewasserpumpenkit
- 12 V oder 24 V Magnetventil
- Seewasser-Anschlusskit

Leitungskomponenten

- Leitungssieb
- Belüftbares Schwanenhalsventil mit 1,9 cm Mindestdurchmesser – falls erforderlich
- Belüftbares Schwanenhalsventil mit 3,8 cm Mindestdurchmesser – falls erforderlich
- Seewasserfeste Wasserversorgungsleitung mit 1,9 cm Durchmesser
- Seewasserfester Ablaufschlauch mit 3,8 cm Durchmesser
- 3,8 cm gerades Verbindungsstück (je nach Bedarf)
- 3,8 cm 90°-Verbindungsstück (je nach Bedarf)

Elektrikkomponenten

- Verdrahtung der Toilettensystem-Stromversorgung
- Verdrahtung des Tank-voll-Sensors (nur Plus-Modell)
- Verdrahtung des optionalen Tank-halbvoll-Sensors (nur Plus-Modell)
- Verdrahtung zwischen elektronischem Regler und Wasserpumpe (Installation mit Seewasserversorgung)
- Kabelbaum-Steckverbinder (modellabhängig)

Hilfsstoffe

- Silikonmasse (weiß oder klar)

Werkzeuge

- 32 mm Lochsäge
- 9 cm Lochsäge
- Stichsäge
- 11 mm Steckschlüssel und Ratsche oder 11 mm Schraubenschlüssel
- Elektrobohrmaschine
- 3 mm Bohrer

Wiring Harness Connectors Required But Not Included

Sensor Wiring Harness (Full Tank Sensor only)

Manufacturer Connector	Item/Description	Quantity
C Deutsch	Socket Contact, 0462-201-16141	2
	Plug, DT06-2S	1
	Wedge Lock, W2S	1
D Deutsch	Pins, 0460-202-16141	2
	Receptacle, DT04-2P	1
	Wedge Lock, W2P	1

Sensor Wiring Harness (Both full & mid-Level tank sensor)

C Deutsch	Socket Contact, 0462-201-16141	4
	Plug, DT06-2S	2
	Wedge Lock, W2S	2
D Deutsch	Pins, 0460-202-16141	4
	Receptacle, DT04-2P	2
	Wedge Lock, W2P	2

Power Harness

F Deutsch	Pin Contact, 0460-204-08141	1
	Receptacle, DTHD04-1-8P	1
G Deutsch	Socket Contact, 0462-203-08141	1
	Plug Housing, DTHD06-1-8S	1

Erforderliche Kabelbaum-Steckverbinder (nicht im Lieferumfang enthalten)

Sensorkabelbaum (nur Tank-voll-Sensor)

Hersteller/ Steckverbinder	Teil/Beschreibung	Menge
C Deutsch	Buchsenkontakt, 0462-201-16141	2
	Stecker, DT06-2S	1
	Klemmverschluss, W2S	1
D Deutsch	Stifte, 0460-202-16141	2
	Buchse, DT04-2P	1
	Klemmverschluss, W2P	1

Sensorkabelbaum (sowohl für Tank-voll- als auch Tank-halbvoll-Sensor)

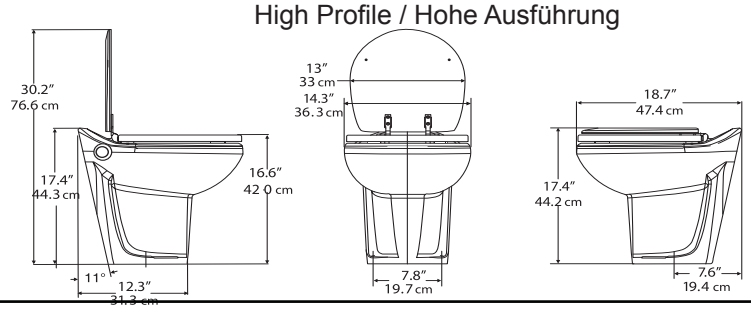
C Deutsch	Buchsenkontakt, 0462-201-16141	4
	Stecker, DT06-2S	2
	Klemmverschluss, W2S	2
D Deutsch	Stifte, 0460-202-16141	4
	Buchse, DT04-2P	2
	Klemmverschluss, W2P	2

Stromversorgungs-Kabelbaum

F Deutsch	Steckerkontakt, 0460-204-08141	1
	Buchse, DTHD04-1-8P	1
G Deutsch	Buchsenkontakt, 0462-203-08141	1
	Steckergehäuse, DTHD06-1-8S	1

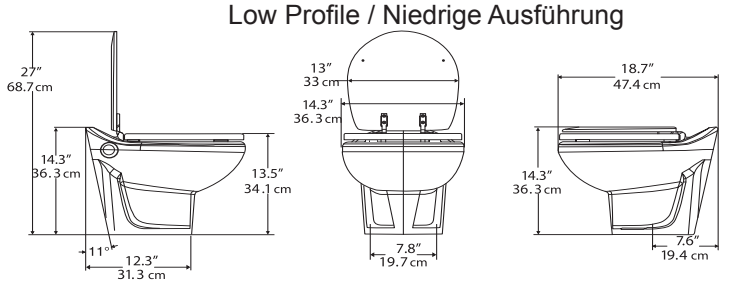
Dimensions / Abmessungen

High Profile / Hohe Ausführung



Weight : 45 lbs.
Gewicht: 20,4 kg

Low Profile / Niedrige Ausführung



Weight : 43 lbs.
Gewicht: 19,5 kg

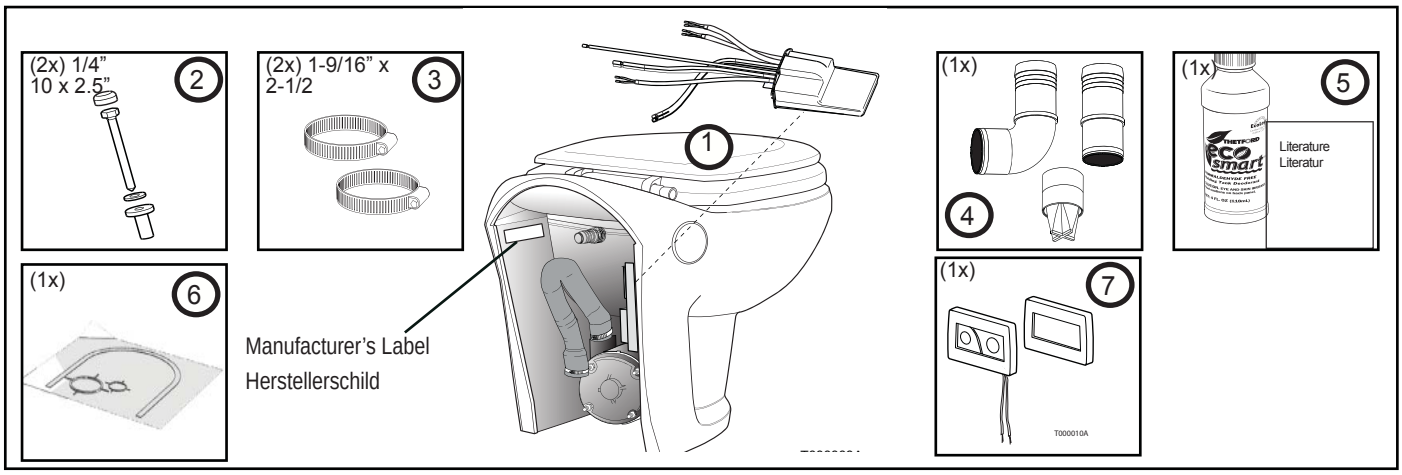
ART00202A

ART00202

Note: China base dimensions may vary slightly in size.

Hinweis: Die Abmessungen des Porzellansockels können leicht von den hier angegebenen abweichen.

Parts / Teile



Kit Parts

Note: To install the Tecma EasyFit toilet, you MUST have the toilet and one of the Kits pictured below!

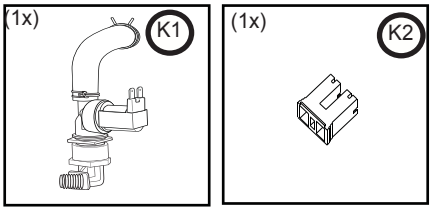
Parts shown below are supplied in Thetford's kits.

Teile im Kit

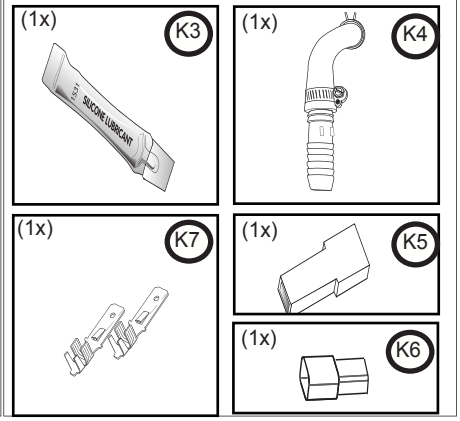
Hinweis: Der Einbau der Tecma EasyFit Marinetoilette ERFORDERT die Toilette und eines der nachfolgend abgebildeten Kits!

Die nachfolgend abgebildeten Teile sind in den Thetford Kits enthalten.

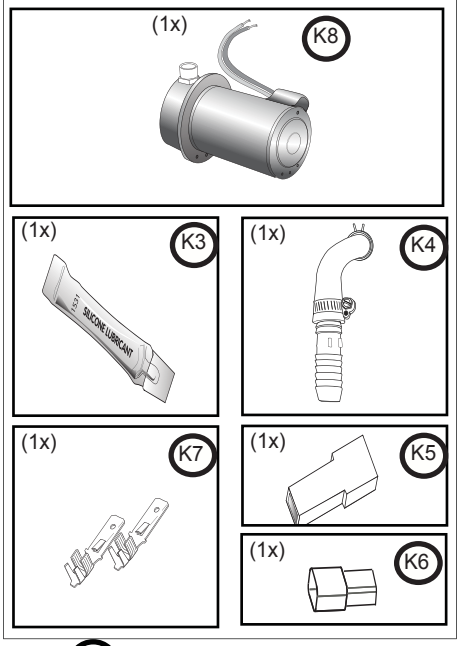
#38859, 38860



#38861



#38862, 38863



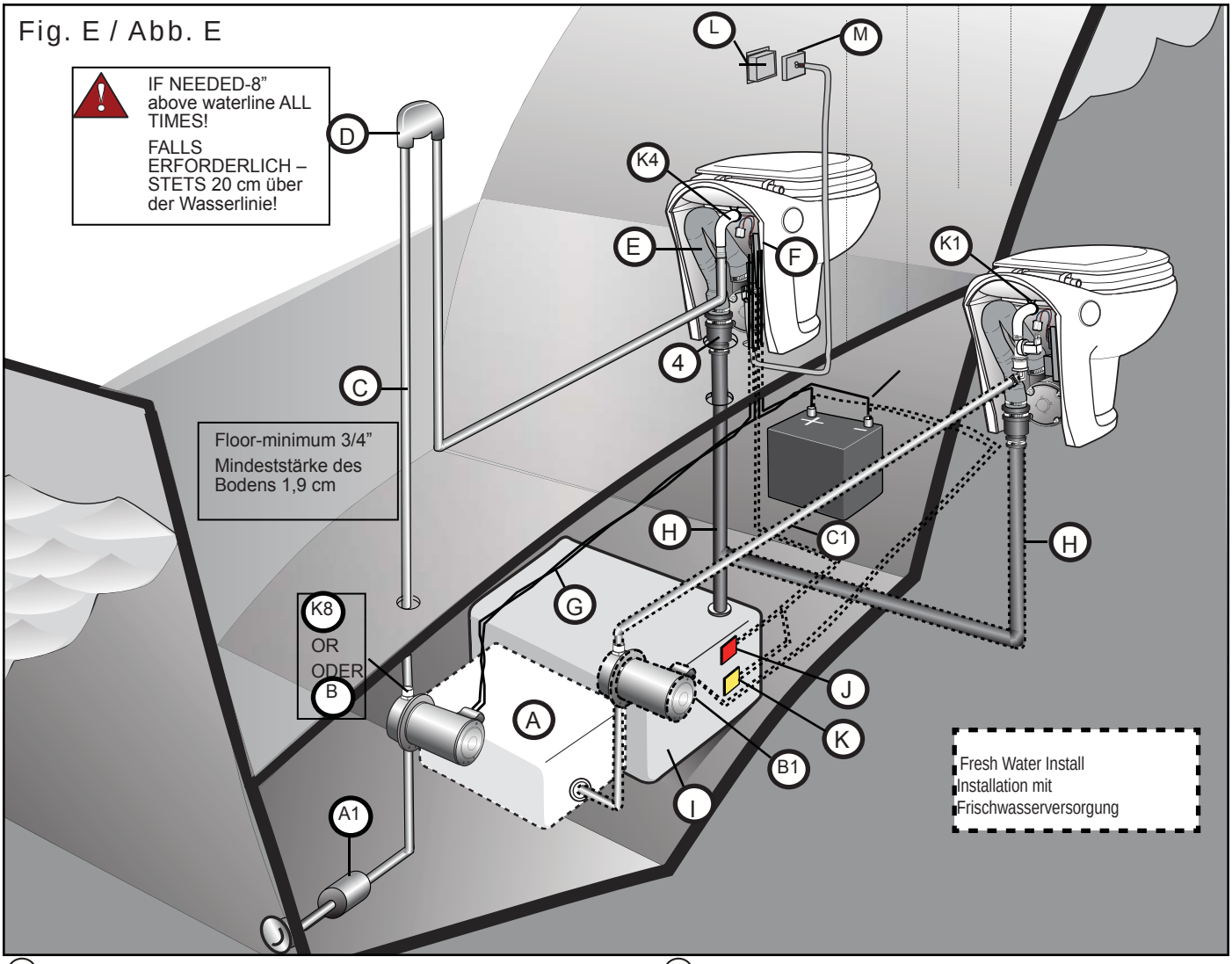
Materials Not Provided (NP)

- In-line Strainer (if applicable)
- 3/4" - diameter water supply line (Raw Water installation)
- 3/4"- diameter minimum Vented Loop – if required (Raw Water installation)
- 1/2" - diameter water supply line (Fresh Water installation)
- 1-1/2"- diameter minimum Vented Loop – if required
- 1-1/2"- diameter Marine Discharge Hose
- 1-1/2"- straight or 90° coupling (as needed)
- Silicone caulk (white or clear)
- Various electrical connectors

Nicht mitgeliefertes Material (NP)

- Leitungssieb (falls erforderlich)
- Wasserversorgungsleitung mit 1,9 cm Durchmesser (Installation mit Seewasserversorgung)
- Belüftbares Schwanenhalsventil mit 1,9 cm Mindestdurchmesser – falls erforderlich (Installation mit Seewasserversorgung)
- Wasserversorgungsleitung mit 1,3 cm Durchmesser (Installation mit Frischwasserversorgung)
- Belüftbares Schwanenhalsventil mit 3,8 cm Mindestdurchmesser – falls erforderlich
- Seewasserfester Ablaufschlauch mit 3,8 cm Durchmesser
- 3,8 cm gerades oder 90° Verbindungsstück (je nach Bedarf)
- Silikonmasse (weiß oder klar)
- Verschiedene elektrische Steckverbinder

Orientation / Ausrichtung



- K1 Fresh Water Hook-up
- K4 Raw Water Pump Hook-Up
- K8 Thetford Water Pump (Raw Water Install)
- #4 Lower Discharge Check Valve (Vertical)
- A1 Filter or Strainer (Raw Water Install)
- A Water Tank (Fresh Water Install)
- B Non-Thetford Water Pump (Raw Water Install)
- B1 Fresh Water Pressure Pump (Fresh Water Install)
- C 3/4" Water Supply (Raw Water Install)
- C1 1/2" Water Supply (Fresh Water Install)
- D Vented Loop
- E Toilet Discharge Hose
- F Relay Module
- G Water Pump Wiring
- H Discharge Line (above or below floor)
- I Holding Tank
- J Full Tank Sensor
- K Mid Tank Sensor
- L Wall Switch
- M Bezel

- K1 Frischwasseranschluss
- K4 Anschluss für Seewasserpumpe
- K8 Thetford Wasserpumpe (Installation mit Seewasserversorgung)
- #4 Rückschlagventil für unteren Ablauf (vertikal)
- A1 Filter oder Filtersieb (Installation mit Seewasserversorgung)
- A Wassertank (Installation mit Frischwasserversorgung)
- B Nicht von Thetford gefertigte Wasserpumpe (Installation mit Seewasserversorgung)
- B1 Frischwasserdruckpumpe (Installation mit Frischwasserversorgung)
- C 1,9 cm Wasserversorgungsleitung (Installation mit Seewasserversorgung)
- C1 1,3 cm Wasserversorgungsleitung (Installation mit Frischwasserversorgung)
- D Belüftbares Schwanenhalsventil
- E Ablaufschlauch der Toilette
- F Relaismodul
- G Wasserpumpenverdrahtung
- H Ablaufleitung (über oder unter dem Boden)
- I Fäkalientank
- J Tank-voll-Sensor
- K Tank-halbvoll-Sensor
- L Wandschalter
- M Blende

Before starting the installation, consider and plan for the following:

Mounting Location

- Ideally, the EasyFit toilet should be installed in a location that is higher than the holding tank. A (maximum) 6' rise between the toilet and holding tank will not impact performance.
- Using toilet and supplied template, verify that the installation site has:
  - sufficient clearance between toilet and nearby wall so that water supply hose and discharge hose are not kinked
  - room for maintenance accessibility
- The floor supporting the toilet is level and strong enough to support toilet and weight of any potential user.
- The floor structure is strong enough to securely anchor toilet using supplied screws; 3/4" minimum.
- The flooring is water-resistant so structure and anchoring integrity are maintained.

Raw Water Considerations

- The raw water pump must be securely mounted in a dry, well-ventilated area. It should be mounted not more than 6' at any time above the heeled waterline.

DANGER: The raw water pump must be powered by the toilet relay module. Use of any pump that draws more than 15 amps requires installation of a pump contactor relay. Do not wire pump directly to a D.C. power source so that it is controlled by its pressure-activated switch. If a leak were to occur when wired directly, the pump would run continuously and create risk of sinking of the boat and loss of life.

- An in-line strainer MUST be installed to protect the system. Failure to use an in-line strainer may void product warranty.
- A Vented Loop of proper diameter MUST be installed if – UNDER ANY CIRCUMSTANCE or CONDITION (including heel trim or load):
  - Toilet is connected to a through-the-hull fitting and rim of toilet could EVER be in a position below the waterline.

Vor Beginn des Einbaus die folgenden Faktoren berücksichtigen und planen:

Einbauort

- Die EasyFit Toilette sollte möglichst an einem Ort eingebaut werden, der höher als der Fäkalientank angeordnet ist. Die Leistung des Systems wird bis zu einem (maximalen) Anstieg von 1,8 m zwischen Toilette und Fäkalientank nicht beeinträchtigt.
- Den Aufstellungsort unter Verwendung der Toilette und der mitgelieferten Schablone auf Folgendes prüfen:
  - Ausreichender Abstand zwischen Toilette und angrenzender Wand, um ein Knicken des Wasserversorgungs- und Ablaufschlauchs zu verhindern
  - Ausreichender Platz für den Wartungszugang
- Der Boden, auf dem die Toilette eingebaut wird, muss eben und ausreichend stabil sein, um die Toilette und das Gewicht der potenziellen Benutzer tragen zu können.
- Die Bodenkonstruktion muss stark genug sein (mindestens 1,9 cm Dicke), um die Toilette mit den mitgelieferten Schrauben verankern zu können.
- Der Boden muss wasserbeständig sein, um die Integrität der Bodenkonstruktion und Verankerungselemente zu gewährleisten.

Hinweise für Installationen mit Seewasserversorgung

- Die Seewasserpumpe muss in einem trockenen, gut belüfteten Bereich fest montiert werden. Die Pumpe ist so zu installieren, dass sie unter allen Bedingungen maximal 1,8 m über der Wasserlinie bei Krängung positioniert ist.

GEFAHR: Die Seewasserpumpe muss über das Relaismodul der Toilette mit Strom versorgt werden. Wenn die Stromaufnahme der verwendeten Pumpe mehr als 15 A beträgt, muss ein Hilfsschützrelais für die Pumpe installiert werden. Die Pumpe darf nicht direkt mit einer Gleichstromquelle verdrahtet werden, um zu verhindern, dass sie durch den druckaktivierten Schalter gesteuert wird. Bei direkter Verdrahtung würde die Pumpe im Falle eines Lecks kontinuierlich laufen, was zum Sinken des Boots und Verlust von Menschenleben führen kann.

- Zum Schutz des Systems MUSS ein Leitungssieb installiert werden. Die Nichteinhaltung dieser Anweisung kann die Produktgarantie nichtig machen.
- Ein belüftbares Schwanenhalsventil mit ordnungsgemäßem Durchmesser MUSS UNTER ALLEN UMSTÄNDEN oder BEDINGUNGEN (einschließlich Krängung oder Last) installiert werden, wenn:
  - die Toilette an ein Borddurchlass-Anschlussstück angeschlossen ist und die Oberkante der Toilette sich ZU EINEM BELIEBIGEN ZEITPUNKT unter der Wasserlinie befinden kann.

DANGER: Failure to use a Vented Loop in raw water pump installation sites can lead to water flowing into the toilet from the outside (siphoning) which can cause loss of property and life!

Required Tools

- 1-1/4" hole saw
- 3-1/2" hole saw
- Saber saw
- 7/16" socket and ratchet or 7/16" wrench
- Electric drill
- 1/8" drill bit

Bezel Installation

When planning the installation be sure to consider:

- Bezel placement wall thickness
- Distance between toilet and bezel; the harness is 12' in length

DANGER - HAZARD OF FIRE: Always use recommended circuit breakers or fuses. Failure to follow the recommendations can result in fire.

GEFAHR: Wenn bei Installationen mit Seewasserpumpe kein belüftbares Schwanenhalsventil verwendet wird, kann Wasser (durch Siphonwirkung) von außen in die Toilette gesaugt werden, was zu Sachschäden und zum Verlust von Menschenleben führen kann!

Erforderliche Werkzeuge

- 32 mm Lochsäge
- 9 cm Lochsäge
- Stichsäge
- 11 mm Steckschlüssel und Ratsche oder 11 mm Schraubenschlüssel
- Elektrobohrmaschine
- 3 mm Bohrer

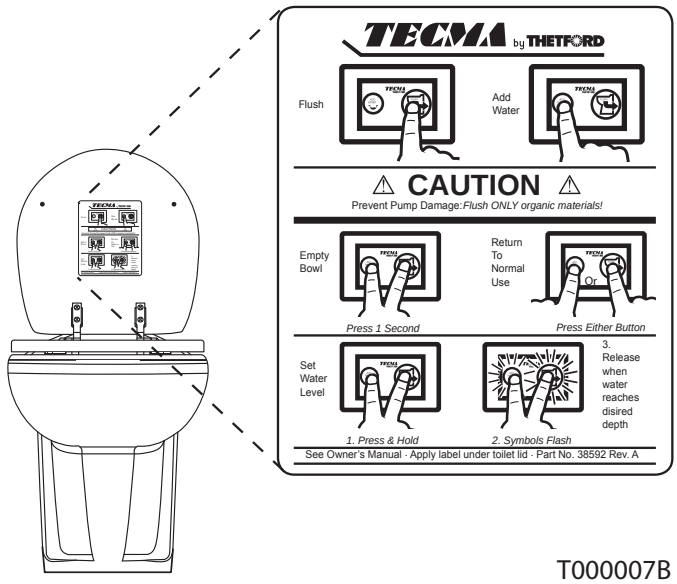
Installation der Blende

Bei der Planung der Installation ist Folgendes zu berücksichtigen:

- Wandstärke am Anbringungsort der Blende
- Abstand zwischen Toilette und Blende (der Kabelbaum ist 3,7 m lang)

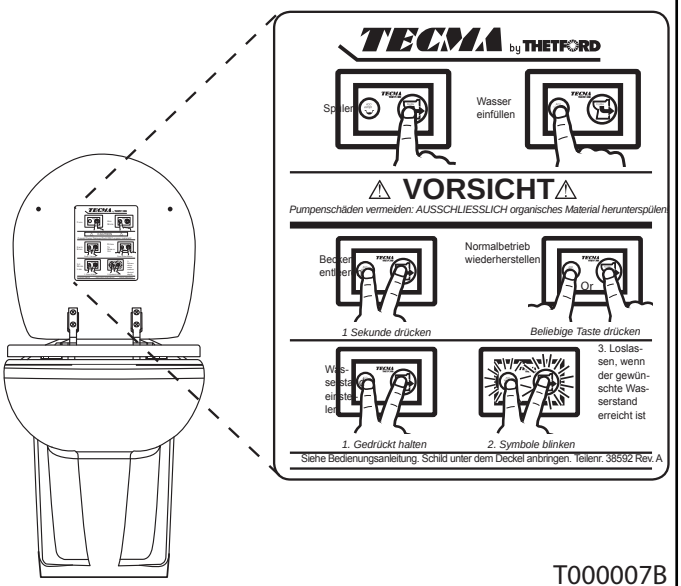
BRANDGEFAHR: Stets die empfohlenen Sicherungsautomaten oder Sicherungen verwenden, um Brände zu vermeiden.

Quick Start Label Installation


TECMA by THETFORD
Flush
Add Water
⚠ CAUTION ⚠
Prevent Pump Damage: Flush ONLY organic materials!
Empty Bowl
Return To Normal Use
Or
Press 1 Second
Press Either Button
Set Water Level
3. Release when water reaches disired depth
1. Press & Hold
2. Symbols Flash
See Owner's Manual · Apply label under toilet lid · Part No. 38592 Rev. A

T000007B

Anbringen des Kurzanleitungsschilds



T000007B

Installation Options / Installationsoptionen

Choose the method that best fits your installation needs:

Wählen Sie die Methode, die Ihren Installationsanforderungen entspricht:

■ INSTALLATION:

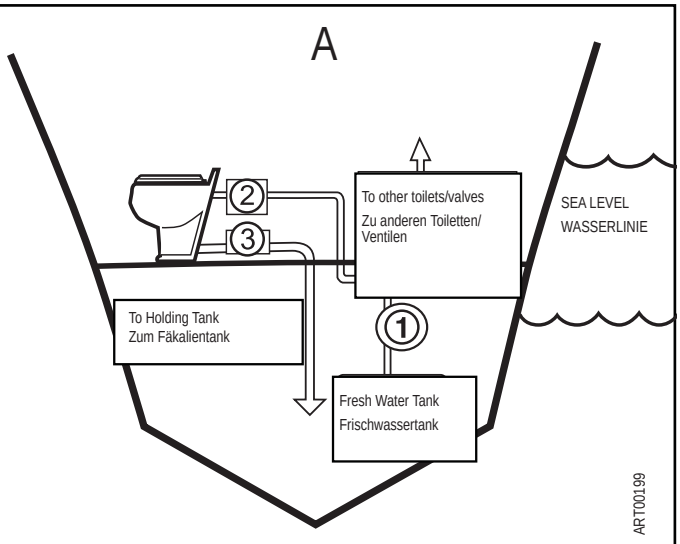
FRESH WATER - Single or Multiple Toilets

1. Automatic Fresh Water Pressure Pump
2. Marine Electric Solenoid Valve electronically controlled by toilet
3. Lower Discharge Check Valve

■ INSTALLATION:

FRISCHWASSER – Einzelne oder mehrere Toiletten

1. Automatische Frischwasserdruckpumpe
2. Seewasserfestes, durch die Toilette elektronisch geregeltes E-Magnetventil
3. Rückschlagventil für unteren Ablauf



■ INSTALLATION:

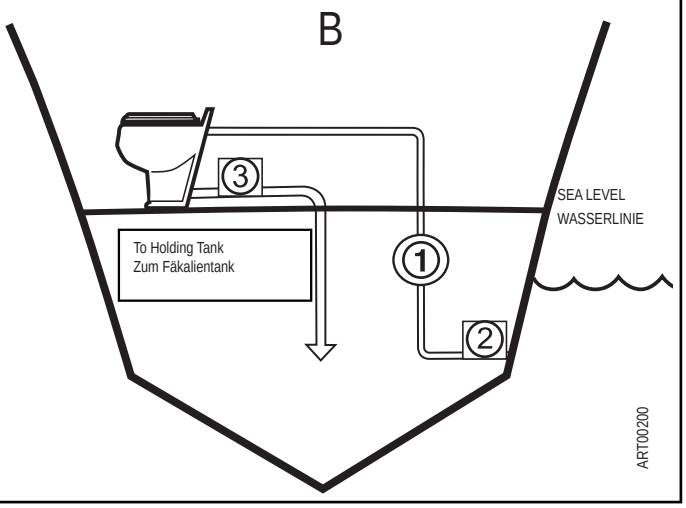
RAW WATER PUMP - Toilet ABOVE SEA LEVEL

1. Raw Water Pump
2. Filter or Strainer
3. Lower Discharge Check Valve

■ INSTALLATION:

SEEWASSERPUMPE – Toilette ÜBER DER WASSERLINIE

1. Seewasserpumpe
2. Filter oder Filtersieb
3. Rückschlagventil für unteren Ablauf



■ INSTALLATION:

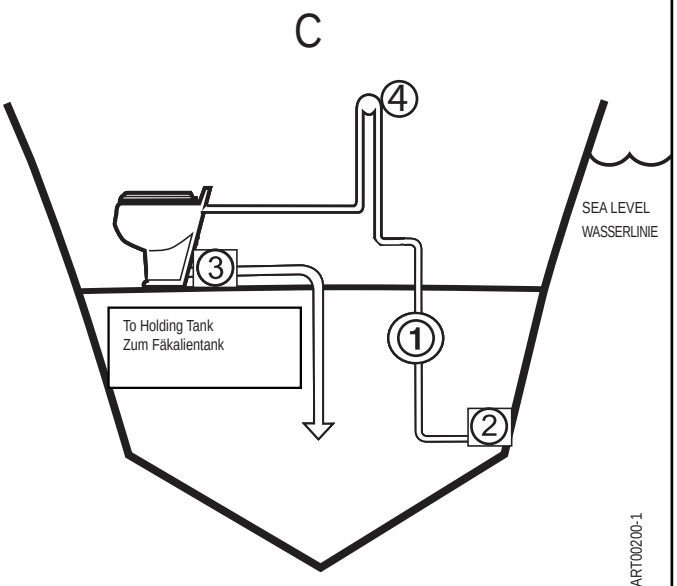
RAW WATER PUMP - Toilet BELOW SEA LEVEL

1. Raw Water Pump
2. Filter or Strainer
3. Lower Discharge Check Valve
4. Vented Loop (minimum 3/4" diameter)

■ INSTALLATION:

SEEWASSERPUMPE – Toilette UNTER DER WASSERLINIE

1. Seewasserpumpe
2. Filter oder Filtersieb
3. Rückschlagventil für unteren Ablauf
4. Belüftbares Schwanenhalsventil (1,9 cm Mindestdurchmesser)

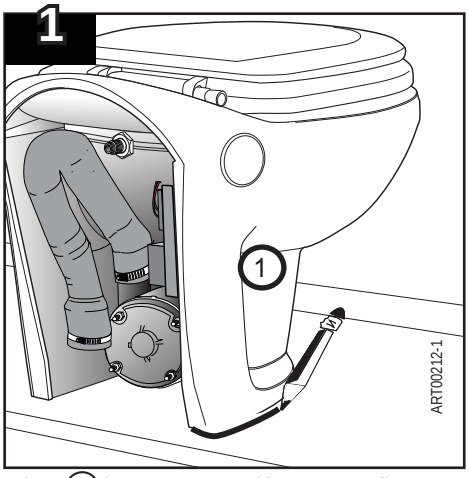


Installation / Einbau

Note: Refer to Parts and Orientation section for all part references.

Hinweis: Die vollständigen Teile sind in den Abschnitten „Teile“ und „Ausrichtung“ zu finden.

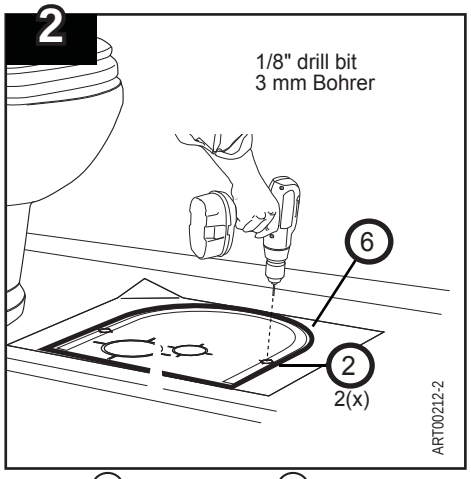
1



Place (1) in permanent position; trace outline.

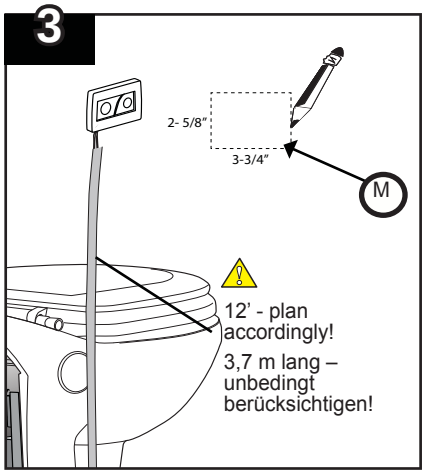
(1) am endgültigen Aufstellungsort positionieren; Umriss anzeichnen.

2



1. Place (6) on tracing; mark (2) position.
   (6) auf den angezeichneten Umriss legen; Position (2) markieren.
2. Drill pilot holes for (2).
   Führungslöcher für (2) bohren.

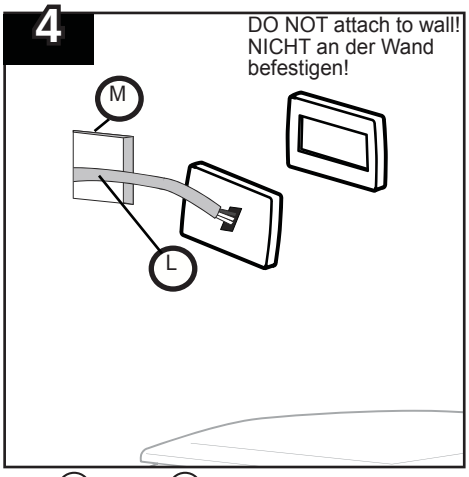
3



Mark / cut hole 2- 5/8” x 3-3/4” and drill holes for mounting screws.

6,7 cm x 9,5 cm Öffnung markieren/ausschneiden und Löcher für Befestigungsschrauben bohren.

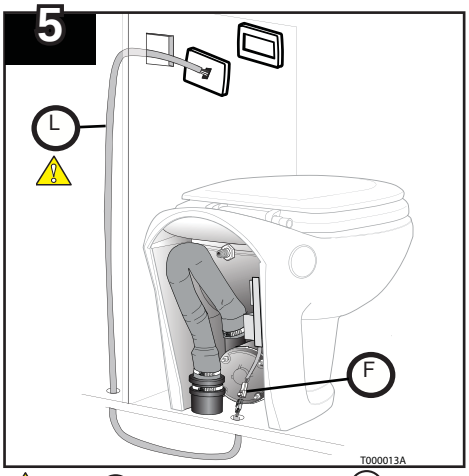
4



Slide (L) through (M).

(L) durch (M) schieben.

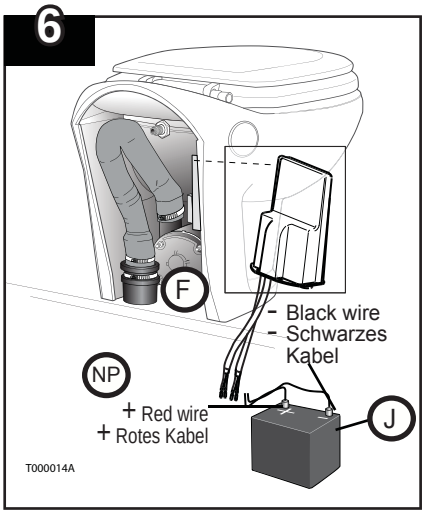
5



Feed (L) through wall; connect to (F)

(L) durch die Wand führen; an (F) anschließen.

6



7

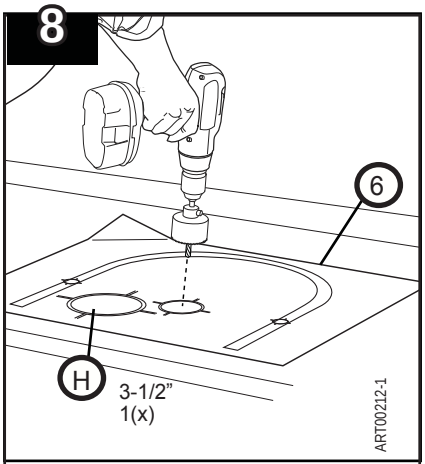
Attach Water Supply

- Fresh Water Installations - refer to the Solenoid Harness and Accessory Kit instructions
- Raw Water Installations - refer to the Pump Harness and Accessory Kit instructions

Wasserversorgung anschließen

- Installation mit Frischwasserversorgung – Siehe Anweisungen für Magnetventil-Kabelbaum- und Zubehörkit
- Installation mit Seewasserversorgung – Siehe Anweisungen für Pumpenkabelbaum- und Zubehörkit

8

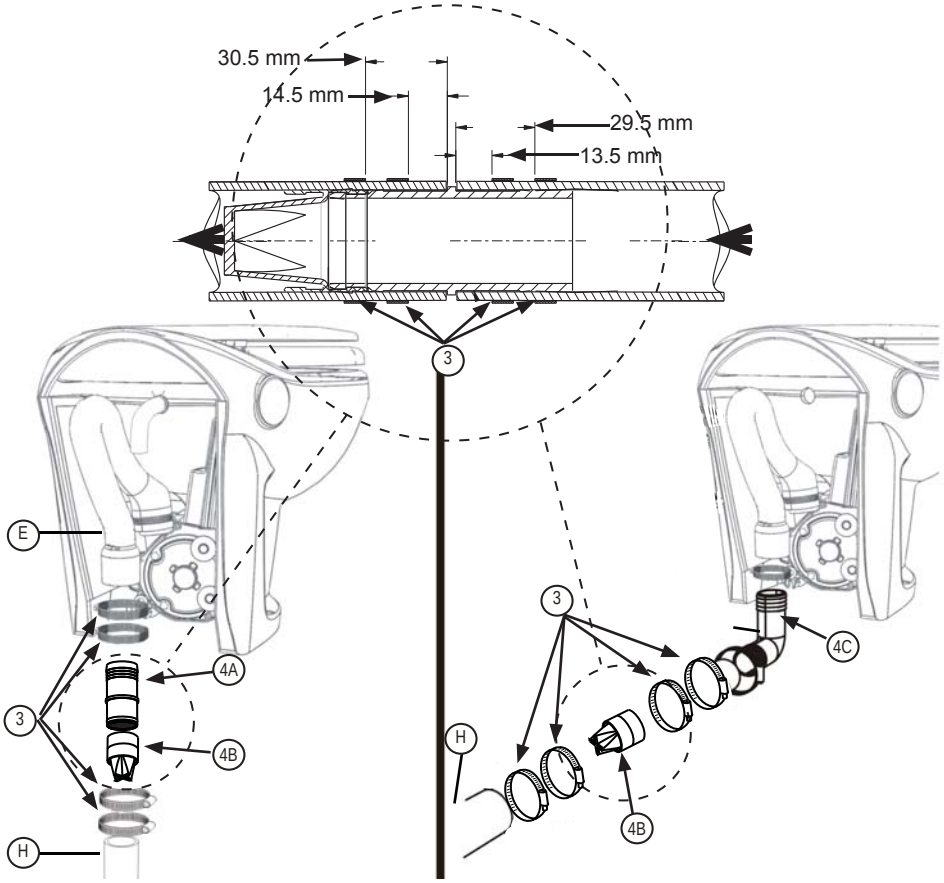


Place (6); locate H position; cut hole.

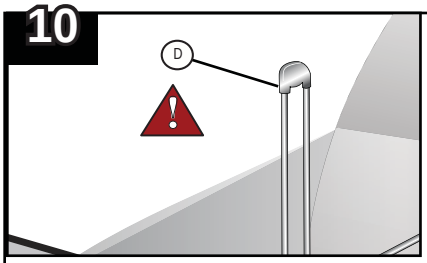
(6) auflegen; Position H bestimmen; Loch bohren.

9

1. Choose installation method.
   Die entsprechende Installationsmethode wählen.
2. Run (H); assemble parts as shown.
   (H) verlegen; Teile wie abgebildet zusammenbauen.
3. Tighten 2-1/2" (3) to secure in place.
   6,4 cm (3) festziehen, um die Leitung zu befestigen.



10



DANGER: Failure to use a Vented Loop in raw water pump installation sites can lead to water flowing into the toilet from the outside (siphoning) which can cause loss of property and life! Refer to Installation Planning - "Raw Water Considerations" to determine if a Vented Loop is needed!

GEFAHR: Wenn bei Installationen mit Seewasserpumpe kein belüftbares Schwanenhalsventil verwendet wird, kann Wasser (durch Siphonwirkung) von außen in die Toilette gesaugt werden, was zu Sachschäden und zum Verlust von Menschenleben führen kann! Zur Bestimmung, ob ein belüftbares Schwanenhalsventil erforderlich ist, den Abschnitt „Planung des Einbaus – Hinweise für Installationen mit Seewasserversorgung" konsultieren!

11

Test Toilet

Funktion der Toilette prüfen

BEFORE permanently attaching the toilet:

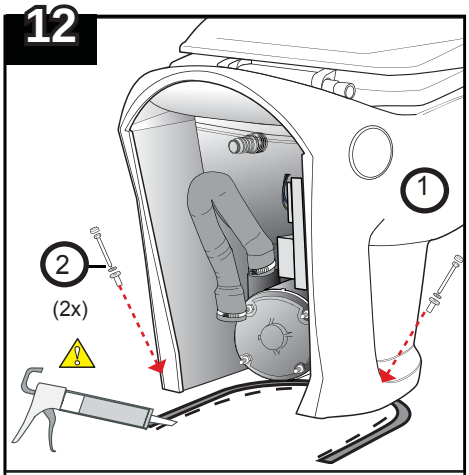
- Flush the toilet to check toilet operation.
- Verify no leaks; correct as needed.
- Permanently insert (K4) and (K5) into wall.

Funktion der Toilette prüfen

VOR der permanenten Befestigung der Toilette:

- Toilette spülen, um die ordnungsgemäße Funktion zu bestätigen.
- Sicherstellen, dass keine Lecks vorhanden sind; ggf. korrigieren.
- (K4) und (K5) permanent in die Wand einsetzen.

12



1. Caulk along inside of (6) trace line.
   Silikonmasse an der Innenseite von Umrisslinie (6) auftragen.
2. Place (1); insert (2) into floor; secure.
   (1) positionieren; (2) in den Boden einsetzen; fest anziehen.
3. Caulk around (1) base.
   Silikonmasse um den Sockel von (1) herum auftragen.

Caution! Seal with silicone or latex base sealant. Do not use Polysulfide base sealants that can damage plastic.

Vorsicht! Das System mit Dichtmasse auf Silikon- oder Latexbasis abdichten. Kein Dichtmittel auf Polysulfid-Basis verwenden, das Kunststoff angreifen kann.

Electrical System / Elektriksystem

Wire Gauge Size Chart

Wire Gauge for distance from source*	0-20 feet	20-32 feet	33-50 feet	Circuit Breaker
12 Volts	8 Gauge	8 Gauge	6 Gauge	30 amp
24 Volts	10 Gauge	10 Gauge	8 Gauge	20 amp

Wiring to Tank Sensors: 18 gauge

Distance measured assumes two wires, power and ground.

Adernquerschnitt-Auswahltabelle

Adernquerschnitt bei einem Abstand von der Stromquelle*:	0-6,1 m	6,1-9,7 m	10-15,2 m	Sicherungsautomat
12 Volt	8 Gauge	8 Gauge	6 Gauge	30 A
24 Volt	10 Gauge	10 Gauge	8 Gauge	20 A

Verdrahtung der Tanksensoren: 18 Gauge

Der gemessene Abstand schließt zwei Kabel – Stromversorgung und Erdung – ein.

Boat or Vehicle Electrical Requirements

Installation requirements:

- All circuits must follow ABYC/ISO standards.
- Wire gauge sizes must follow Wire Gauge Size Chart.
- Every toilet must have its own circuit breaker or fuse.
- Always use crimp-style connectors with sealing provisions to avoid corrosion.

WARNING! HAZARD OF FIRE

Always use recommended circuit breakers or fuses. Failure to follow the recommendations can result in fire.

Wall Switch & Wiring

Select wall switch location convenient to toilet. Cut hole 2- 5/8” x 3-3/4” and drill holes for mounting screws.

Elektrikanforderungen des Boots oder Fahrzeugs

Installationsanforderungen:

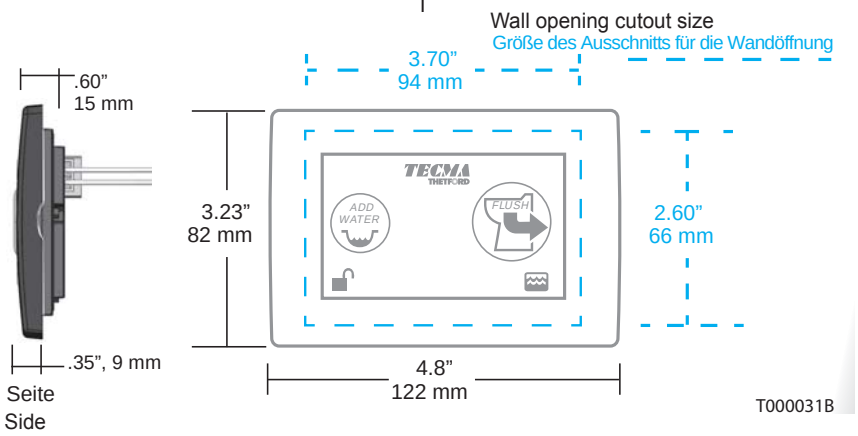
- Alle Stromkreise müssen gemäß den ABYC/ISO-Normen ausgelegt sein.
- Die Adernquerschnitte müssen den Angaben in der Adernquerschnitt-Auswahltabelle entsprechen.
- Jede Toilette muss mit einem eigenen Sicherungsautomaten oder einer eigenen Sicherung ausgestattet sein.
- Stets Crimpstecker mit Dichtung verwenden, um Korrosion zu vermeiden.

WARNUNG! BRANDGEFAHR

Stets die empfohlenen Sicherungsautomaten oder Sicherungen verwenden, um Brände zu vermeiden.

Wandschalter und -verdrahtung

Den Einbauort für den Wandschalter so auswählen, dass der Schalter bequem von der Toilette aus erreicht werden kann. Eine 6,7 cm x 9,5 cm Öffnung ausschneiden und Löcher für Befestigungsschrauben bohren.



Mount Tank Sensors Plus Only

Full Tank Sensor

Mid Tank Sensor – Optional

- Clean the surface of the side of the tank at the top – approximately on the left-right centerline with isopropyl alcohol (not included) where the sensor will be mounted. When thoroughly clean and dry, firmly press the sensor in place. (Note: Wires can point in any direction – the sensors directional orientation does not affect its operation.)
- Follow the same procedure for the Mid-Tank sensor, except it should be mounted on the left-right centerline approximately half way up the tank side.

Einbau der Tanksensoren Nur Plus-Modelle

Tank-voll-Sensor

Tank-halbvoll-Sensor – Optional

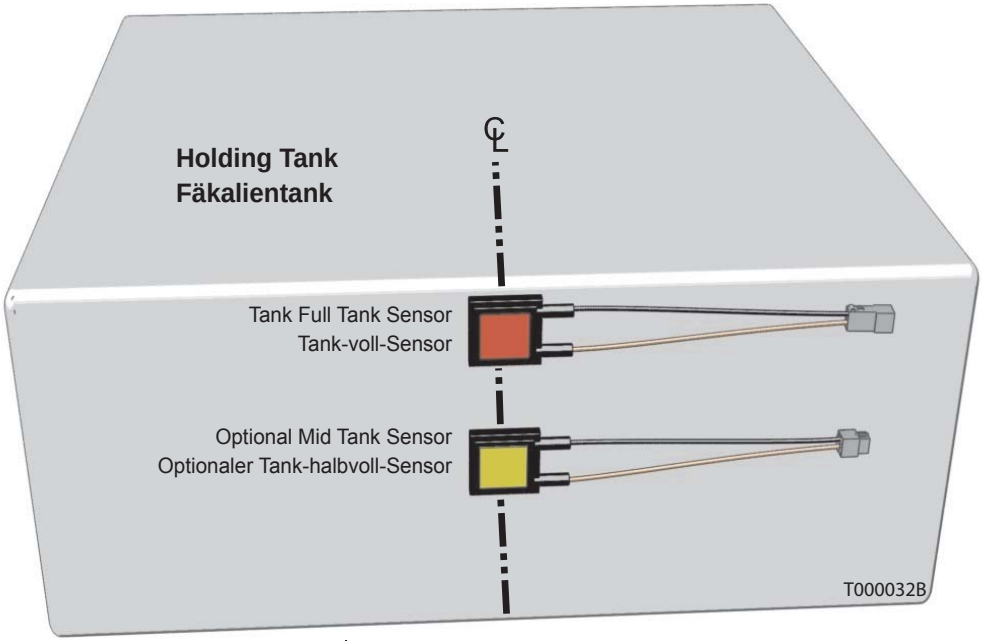
- Die Montagefläche des Sensors oben an der Seite des Tanks – ungefähr an der Links/Rechts-Mittellinie mit Isopropylalkohol (nicht im Lieferumfang enthalten) reinigen. Nachdem die Montagefläche gründlich gereinigt und getrocknet wurde, den Sensor fest andrücken. (Hinweis: Die Kabel können in eine beliebige Richtung zeigen – die Ausrichtung des Sensors hat keinen Einfluss auf den Betrieb.)
- Das gleiche Verfahren zum Anbau des Tank-halbvoll-Sensors verwenden, mit der Ausnahme, dass dieser Sensor ungefähr in der Mitte der Links/Rechts-Mittellinie an der Tankseite installiert wird.

The full tank sensor is mounted at the highest point on the tank for the tank's capacity, or where the installer wants the tank Full indication to be.

The tank sensors should be mounted near the centerline of the tank.

Der Tank-voll-Sensor wird entweder am Punkt des höchsten Tankfüllstands montiert oder an der Stelle, an der der Installateur die Tank-voll-Anzeige auslösen möchte.

Die Tanksensoren müssen nahe der Mittellinie des Tanks montiert werden.



Holding Tank Centerline

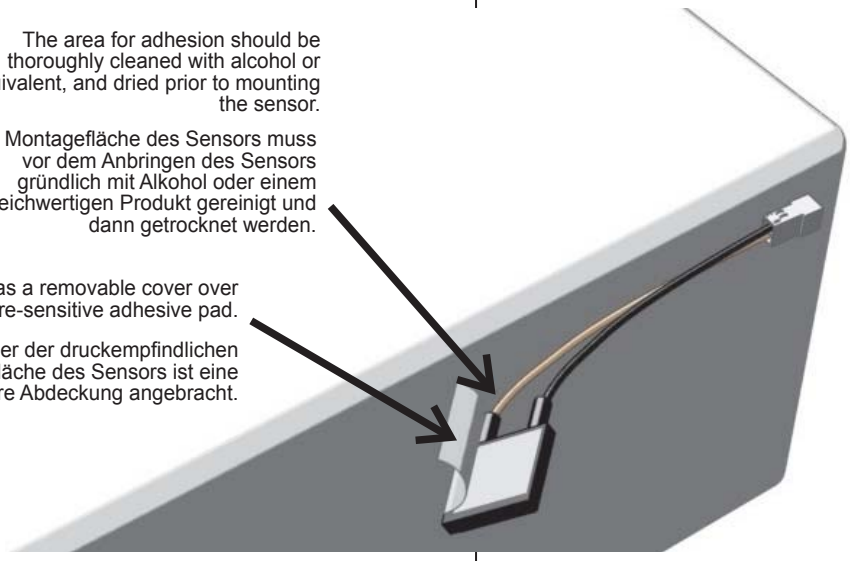
Fäkalientank-Mittellinie

The area for adhesion should be thoroughly cleaned with alcohol or equivalent, and dried prior to mounting the sensor.

Die Montagefläche des Sensors muss vor dem Anbringen des Sensors gründlich mit Alkohol oder einem gleichwertigen Produkt gereinigt und dann getrocknet werden.

The sensor has a removable cover over the pressure-sensitive adhesive pad.

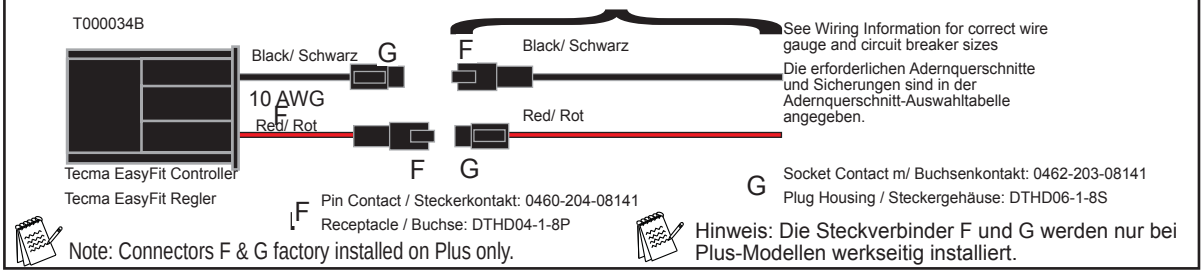
Über der druckempfindlichen Klebefläche des Sensors ist eine abziehbare Abdeckung angebracht.



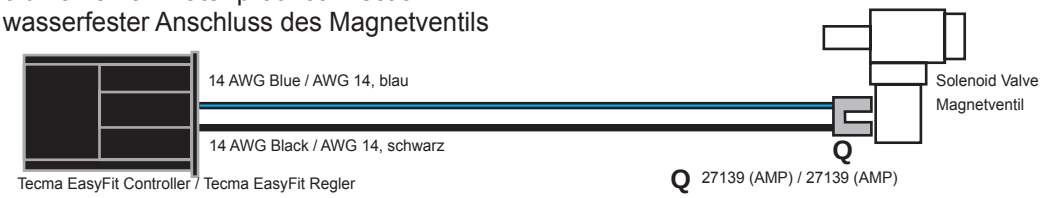
Wiring Information / Verdrahtungsinformationen

Power Wiring
Stromversorgungskabel

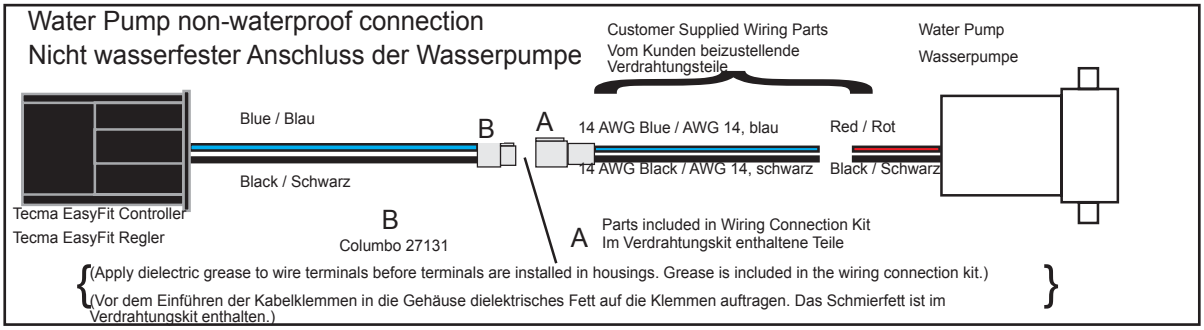
Customer Supplied Wiring Parts
Vom Kunden beizustellende Verdrahtungsteile



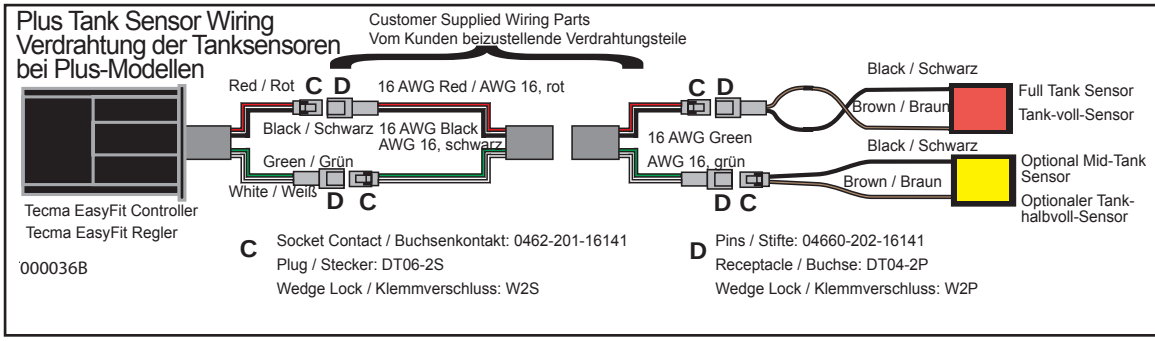
Solenoid Valve non-water proof connection
Nicht wasserfester Anschluss des Magnetventils


14 AWG Blue / AWG 14, blau
14 AWG Black / AWG 14, schwarz
Solenoid Valve
Magnetventil
Q
Tecma EasyFit Controller / Tecma EasyFit Regler
Q 27139 (AMP) / 27139 (AMP)

Water Pump non-waterproof connection
Nicht wasserfester Anschluss der Wasserpumpe


Customer Supplied Wiring Parts
Vom Kunden beizustellende Verdrahtungsteile
Water Pump
Wasserpumpe
Blue / Blau
Black / Schwarz
B
A
14 AWG Blue / AWG 14, blau
14 AWG Black / AWG 14, schwarz
Red / Rot
Black / Schwarz
Tecma EasyFit Controller
Tecma EasyFit Regler
B
Columbo 27131
A
Parts included in Wiring Connection Kit
Im Verdrahtungskit enthaltene Teile
(Apply dielectric grease to wire terminals before terminals are installed in housings. Grease is included in the wiring connection kit.)
(Vor dem Einführen der Kabelklemmen in die Gehäuse dielektrisches Fett auf die Klemmen auftragen. Das Schmierfett ist im Verdrahtungskit enthalten.)

Plus Tank Sensor Wiring
Verdrahtung der Tanksensoren bei Plus-Modellen



CAUTION

Dielectric Grease is a possible eye irritant. If contact occurs, rinse eyes with water for 15 minutes.

Keep out of reach for children.

DANGER

Water Pumps must be powered by toilet controller as shown above.

Do not wire pump directly to a power source so that it is controlled by its pressure-activated switch. If a leak were to occur when wired directly, the pump would run continuously and create the risk of sinking the boat and loss of life.

VORSICHT

Dielektrisches Fett kann Augenreizungen verursachen. Bei Augenkontakt die Augen 15 Minuten lang mit Wasser spülen.

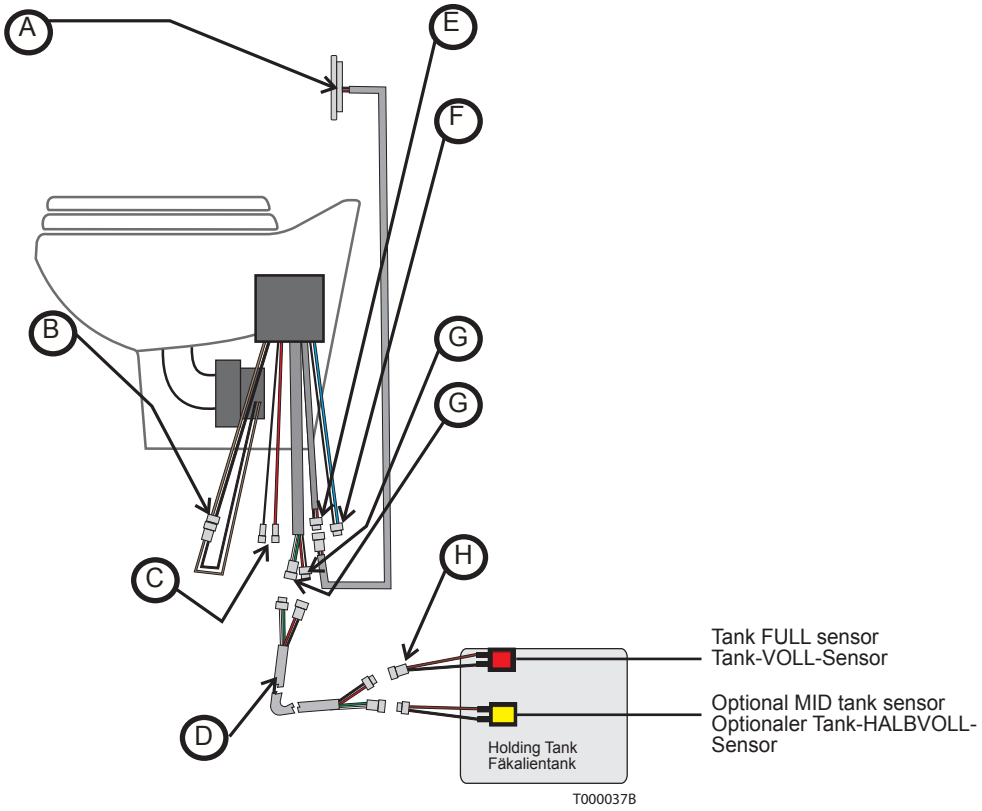
Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

GEFAHR:

Die Wasserpumpen müssen wie oben dargestellt durch den Regler des Toilettensystems mit Strom versorgt werden.

Die Pumpe darf nicht direkt mit einer Stromquelle verdrahtet werden, um zu verhindern, dass sie durch den druckaktivierten Schalter gesteuert wird. Bei direkter Verdrahtung würde die Pumpe im Falle eines Lecks kontinuierlich laufen, was zum Sinken des Boots und Verlust von Menschenleben führen kann.

Wiring Schematic / Schaltplan

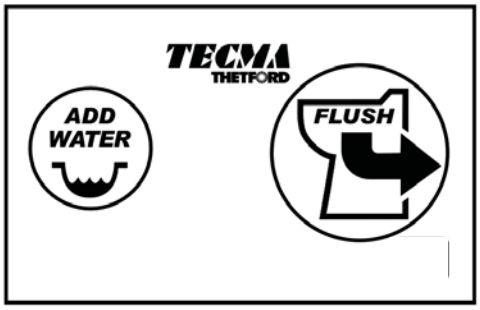


	Description	Beschreibung
A	Wall Switch Sheathed 18 gauge (12 foot) **Black and Red**, two-wire cable provided by Thetford, permanently attached to Wall Switch board, from the Wall Switch to the Control Box harness with a male terminal connector on the cable end.	Wandschalter Abgeschirmtes, 18 Gauge (3,7 m), zweiadriges Kabel, **schwarz und rot;** von Thetford geliefert; permanent an der Wandschalterplatine angebracht; zwischen Wandschalter und Schaltbox-Kabelbaum mit einem Stecker am Kabelende.
B	Motor Two wires-**Black and Brown**, from the Control Box harness to the Motor/Pump wiring, with a female terminal connector on the toilet harness end. Connections are made during Thetford factory assembly.	Motor Zwei Kabel, **schwarz und braun;** vom Schaltbox-Kabelbaum zur Motor-/Pumpenverdrahtung; mit einem Buchsenstecker am Ende des Toilettenkabelbaums. Der Anschluss wird werkseitig von Thetford vorgenommen.
C	Power Two wires-**Red and Black**, from the Control Box harness for power, with a male terminal connector on the toilet harness end. { Reference the EasyFit wiring information }	Stromversorgung Zwei Kabel, **rot und schwarz;** vom Schaltbox-Kabelbaum für die Stromversorgung; mit einem Stecker am Ende des Toilettenkabelbaums. (siehe the EasyFit Verdrahtungsinformationen)
D	Sensor Wiring Harness (Plus Only) Must be 16 gauge, not provided with toilet, connector information is available in this manual.	Sensorkabelbaum (nur Plus-Modelle) Muss 16 Gauge sein; nicht im Lieferumfang der Toilette enthalten; Informationen zu den Steckverbindern sind in dieser Anleitung zu finden.
E	Wall Switch Sheathed two-wire cable-**Red and Black**, from the Control Box harness to the Wall Switch cable, with a female terminal connector on the toilet harness end.	Wandschalter Abgeschirmtes, zweiadriges Kabel, **rot und schwarz;** vom Schaltbox-Kabelbaum zum Wandschalterkabel; mit einem Buchsenstecker am Ende des Toilettenkabelbaums.
F	Solenoid or Pump Connection Solenoid (Fresh water models only) or Pump (Raw water models only) 15A Max. Two wires-**Blue and Black**, from the Control Box harness to the solenoid wiring, with a female terminal connector on the toilet harness end.	Magnetventil- oder Pumpenanschluss Magnetventil (nur Modelle mit Frischwasserversorgung) oder Pumpe (nur Modelle mit Seewasserversorgung), max. 15 A. Zwei Kabel, **blau und schwarz;** vom Schaltbox-Kabelbaum zur Magnetventilverdrahtung; mit einem Buchsenstecker am Ende des Toilettenkabelbaums.
G	Sensor Output Cable (Plus Only) Sheathed four-wire cable from Control Box to Tank Sensor wiring, two pairs of wires-**Red and Black**, with a female terminal connector on the toilet harness end for the Full Tank Sensor, and **Green and White**, with male terminal connector on the toilet harness end for the *Optional* Mid-level Tank Sensor.	Sensorausgangskabel (nur Plus-Modelle) Abgeschirmtes, vieradriges Kabel zwischen Schaltbox und Tanksensorverdrahtung; zwei Adernpaare: **rot und schwarz** mit einem Buchsenstecker für den Tank-voll-Sensor am Ende des Toilettenkabelbaums sowie **grün und weiß** mit einem Stecker für den *optionalen* Tank-halbvoll-Sensor am Ende des Toilettenkabelbaums.
H	Sensor and Wiring Terminals (Plus Only) Two-wires from sensor to installed tank sensor wire sets.	Sensor- und Verdrahtungsklemmen (nur Plus-Modelle) Zwei Kabel vom Sensor zu den installierten Tanksensor-Kabelsets.

Operation / Bedienung

Model Identification

The premium and premium plus have different wall switches. Both have the ADD WATER and FLUSH buttons but only the premium plus has the tank sensor lights located at the bottom of the switch.



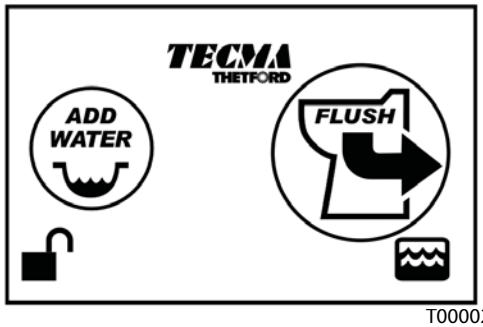
Premium Model
Premium-Modell

The toilet's wall switch control has two primary functions:

- An ADD WATER button – Adds approximately 0.5L of water each time it is pushed momentarily. Electronics prevent overfill.
- A FLUSH button – Starts an add water and macerate sequence that runs the motor and adds water twice for maximum cleansing and minimum water usage. Sequence ends with a small amount of water added to the bowl to provide an odor trap. Recommended to minimize water use and for liquid waste disposal without adding water.

Modellidentifizierung

Das Premium und das Premium Plus Modell haben unterschiedliche Wandschalter. Beide Modelle verfügen über die Tasten WASSER EINFÜLLEN und SPÜLEN, die Tanksensor-Anzeigeleuchten unter diesen Tasten sind jedoch nur beim Premium Plus Modell vorhanden.



T000029A

Premium Plus Model
Premium Plus Modell

Der Wandschalter dieser Toilette hat zwei Hauptfunktionen:

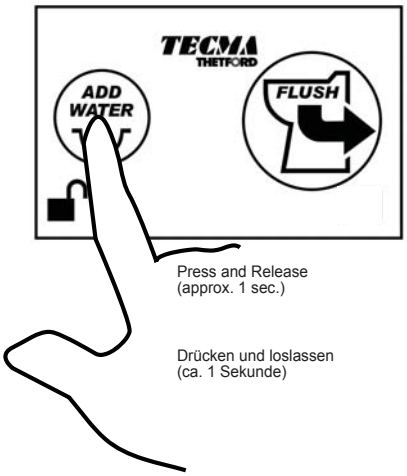
- Taste WASSER EINFÜLLEN – Bei jedem Tastendruck werden ca. 0,5 l Wasser hinzugefügt. Eine elektronische Funktion verhindert das Überfüllen.
- Taste SPÜLEN – Bei Betätigung beginnt ein Wassereinfüll- und Zerkleinerungszyklus, der den Motor betätigt und zweimal Wasser einfüllt, um eine optimale Reinigung bei minimalem Wasserverbrauch zu ermöglichen. Der Spülzyklus endet mit einer kleinen Menge Wasser, die dem Becken als Geruchsverschluss hinzugefügt wird. Dieser Zyklus wird empfohlen, um den Wasserverbrauch zu minimieren und die Entsorgung von Flüssigabfällen ohne Hinzufügen von Wasser zu ermöglichen.

ADD WATER

Recommended before flushing solid waste

WASSER EINFÜLLEN

Wird empfohlen, bevor Feststoffabfälle heruntergespült werden



Adds approx. .5L of water.

{ Can be repeated, but only until max amount is reached. }

Fügt ca. 0,5 l Wasser hinzu.

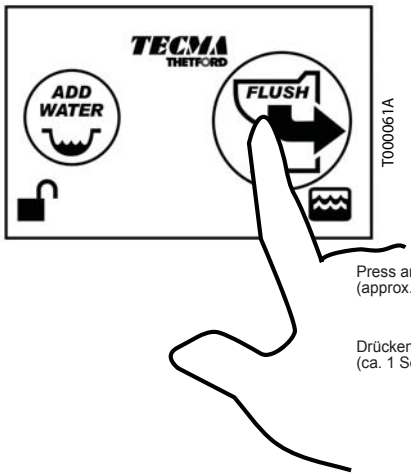
{ Kann wiederholt werden, bis die maximale Menge erreicht ist. }

FLUSH

Recommend for flushing liquid waste (minimize water usage)

SPÜLEN

Wird empfohlen, um Flüssigabfälle herunterzuspülen (zum Minimieren des Wasserverbrauchs)



T000061A

Starts FLUSH sequence

{ - Adds approx. .25L of water
- Macerates
- Adds .75L of water
- Refills bowl }

{ The amount of water refilled into the bowl can be adjusted per the Water Refill Programming Mode. }

Startet den SPÜLVORGANG

{ - Fügt ca. 0,25 l Wasser hinzu
- Zerkleinerungszyklus
- Fügt 0,75 l Wasser hinzu
- Füllt das Becken wieder }

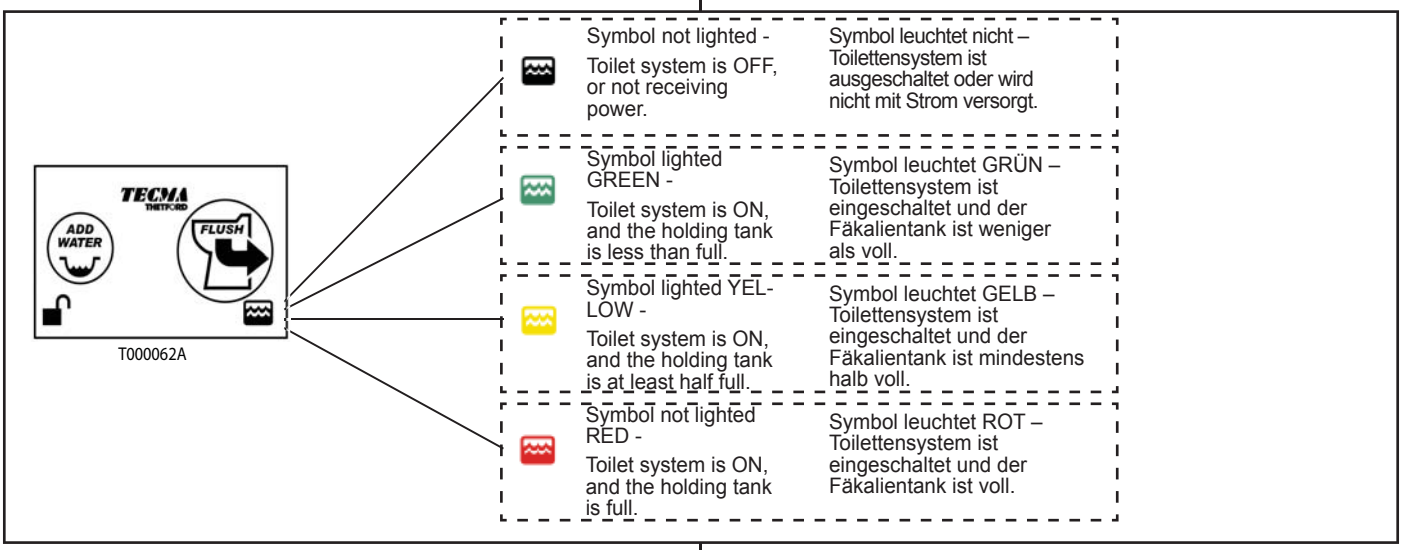
{ Die zum Abschluss des Spülzyklus in das Becken eingefüllte Wassermenge kann mithilfe der Anweisungen für den Wassereinfüll-Programmiermodus angepasst werden. }

Lighting

- Blue backlighting of the buttons provides identification at night. Buttons shut off to preserve power if not used for an extended interval.
- On Plus only, a red warning light in the lower left corner indicates full-tank lockout protection is disabled.
- On Plus only, the holding tank indicator in lower right corner normally is green. It turns red to show the holding tank is full (or nearly full) and the flush lockout is activated.

Tastenbeleuchtung

- Die blaue Hintergrundbeleuchtung dient zur Identifizierung der Tasten im Dunkeln. Wenn die Tasten längere Zeit nicht gedrückt werden, wird die Hintergrundbeleuchtung ausgeschaltet, um Energie zu sparen.
- Bei Plus-Modellen zeigt eine rote Warnleuchte in der linken unteren Ecke an, wenn die Tank-voll-Verriegelung deaktiviert ist.
- Bei Plus-Modellen ist die Fäkalientank-Anzeigeleuchte in der rechten unteren Ecke normalerweise grün. Diese Anzeigeleuchte erscheint rot, wenn der Fäkalientank voll (oder fast voll) und die Spülverriegelung aktiviert ist.


TECMA
THETFORD
ADD WATER
FLUSH
T000062A
Symbol not lighted - Toilet system is OFF, or not receiving power.
Symbol leuchtet nicht – Toilettensystem ist ausgeschaltet oder wird nicht mit Strom versorgt.
Symbol lighted GREEN - Toilet system is ON, and the holding tank is less than full.
Symbol leuchtet GRÜN – Toilettensystem ist eingeschaltet und der Fäkalientank ist weniger als voll.
Symbol lighted YEL-LOW - Toilet system is ON, and the holding tank is at least half full.
Symbol leuchtet GELB – Toilettensystem ist eingeschaltet und der Fäkalientank ist mindestens halb voll.
Symbol not lighted RED - Toilet system is ON, and the holding tank is full.
Symbol leuchtet ROT – Toilettensystem ist eingeschaltet und der Fäkalientank ist voll.

Flush Modes

- The toilet has two modes of operation: Marine and Residential. It is shipped in the Marine mode, which leaves the bowl with a minimal amount of water in the trap at the bottom of the bowl.
- The Residential mode leaves the bowl with a greater amount of water, similar to a home toilet. Modes can be changed by a user (see diagram).
- The toilet also has a Sleep mode to save power (see box below).

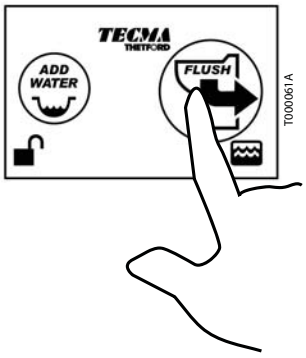
Spülmodi

- Die Toilette verfügt über zwei Betriebsarten: Marine und Stationär. Das System wird im Marine-Modus geliefert, bei dem im Geruchsverschluss an der Unterseite des Beckens eine kleine Menge Wasser zurückbleibt.
- Im stationären Modus bleibt – ähnlich wie bei einer Haustoilette – eine größere Wassermenge zurück. Die Betriebsarten können vom Benutzer geändert werden (siehe Abbildung auf der nächsten Seite).
- Die Toilette verfügt außerdem über einen Energiesparmodus (siehe nachfolgende Abbildung).

Sleep Mode

Lighting turns off after 8 hours of non-use.

{ In Sleep Mode the switch LEDS will turn OFF until next use. }

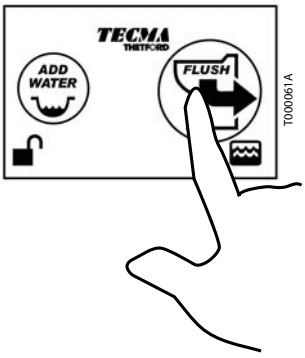


Pushing either button will return lighting to full brightness.

Energiesparmodus

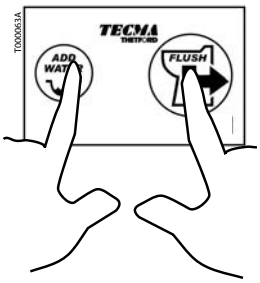
Die Beleuchtung wird nach 8 Stunden ohne Verwendung ausgeschaltet.

{ Im Energiesparmodus werden die Schalter-LEDS bis zur nächsten Verwendung ausgeschaltet. }



Die volle Helligkeit der Beleuchtung kann durch Drücken einer der Tasten wieder hergestellt werden.

Enter Water Refill Programming Mode

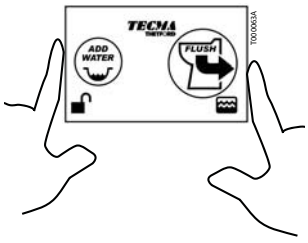


MARINE MODE
Sets empty bowl mode after flush.

Press and hold both buttons for 3 seconds.

RESIDENTIAL MODE
Sets water level in bowl mode after flush.

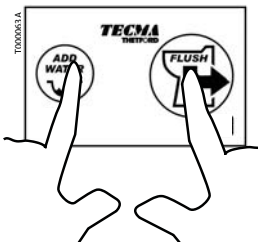
LEDS will flash, programming mode will be entered.



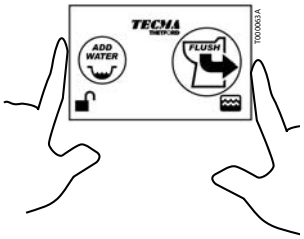
Within 3 additional seconds
Remove both fingers

LEDS stop flashing

Toilet will now refill only trap at the bottom of bowl.



Continue to press and hold both buttons, toilet will begin to add water.



Recommended water level depth

Approx. - 5", 12.7 cm from the top of the rim

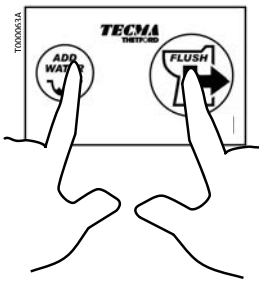
Release both buttons after 4 or 5 seconds (recommended to minimize water use) or at the desired flush water level.

LEDS stop flashing

This sets the amount of water that will be used in future flushes.

■ To switch modes of operation, go to the top of this diagram to enter water refill programming mode.

Aufrufen des Wassereinfüll-Programmiermodus

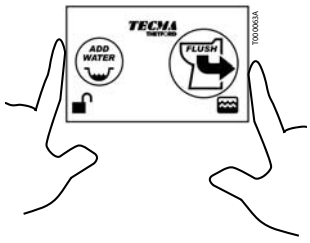


MARINE-MODUS
Zum Entleeren des Beckens nach einem Spülvorgang.

Beide Tasten 3 Sekunden lang drücken.

STATIONÄRER MODUS
Zum Einstellen des Wasserstands nach einem Spülvorgang.

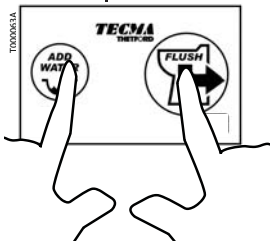
Die LEDs blinken und der Programmiermodus wird aufgerufen.



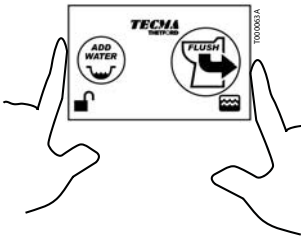
Nach 3 weiteren Sekunden
beide Tasten loslassen.

LEDs blinken nicht mehr

Es wird nur der Geruchsverschluss an der Unterseite des Toilettenbeckens mit Wasser gefüllt.



Die beiden Tasten weiter gedrückt halten, um die Toilette mit Wasser zu füllen.



Empfohlener Wasserstand

Ca. 12,7 cm unterhalb der Oberkante der Toilette

Beide Tasten nach 4 oder 5 Sekunden (Empfehlung zur Minimierung des Wasserverbrauchs) oder beim gewünschten Spülwasserstand loslassen.

LEDs blinken nicht mehr

Dadurch wird die Wassermenge eingestellt, die bei zukünftigen Spülvorgängen verwendet wird.

■ Zum Wechseln des Betriebsmodus den Wassereinfüll-Programmiermodus wieder aufrufen und das entsprechende Verfahren durchführen.

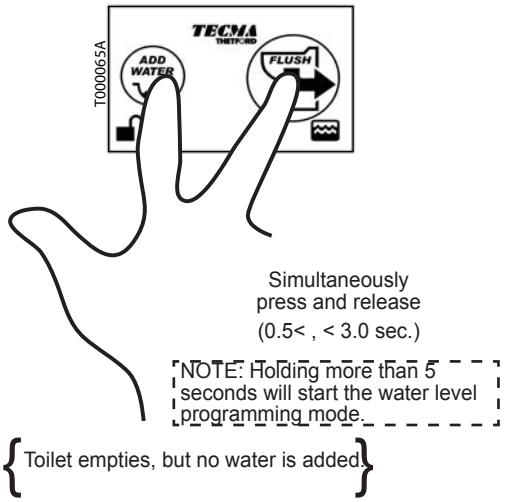
Correct Water Level Usage

- Water usage is not adjustable in the Marine Mode.
- The recommended water level in the Residential Mode is 5" below the toilet rim. To set this in the programming mode, release your fingers 4-5 seconds after water begins flowing into the toilet. Setting the water deeper than this level creates excessive water use and fills the holding tank too quickly.
- CAUTION: Raw Water systems are designed to perform optimally with pumps rated at approximately 3.0 Gallons per Minute (similar to the pump supplied). Lower rated pumps will provide a less vigorous flush, while use of higher-rated pumps will cause excessive water consumption.

Bowl Emptying

- To empty bowl without adding water or starting a flush sequence, push and hold both buttons simultaneously until bowl contents are discharged. Pushing either button returns toilet to normal operation.

Emptying the Bowl


T000065A
TECMA
THETFORD
ADD WATER
FLUSH
Simultaneously press and release (0.5< , < 3.0 sec.)
NOTE: Holding more than 5 seconds will start the water level programming mode.
Toilet empties, but no water is added.

Pushing either button will activate its normal function.

CAUTION

Refill the toilet as soon as possible after emptying the bowl. Leaving water out of the plumbing trap can result in objectionable odors.

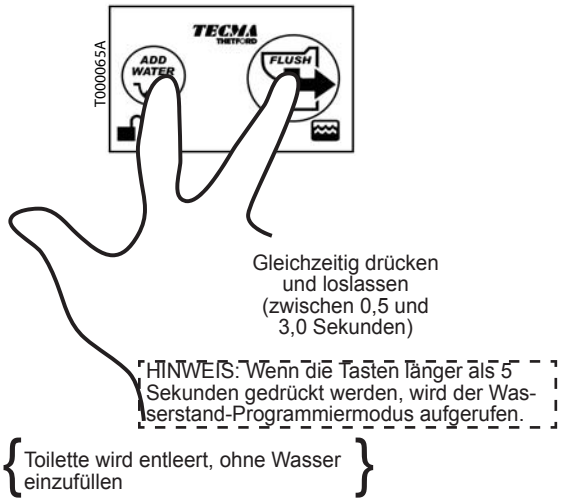
Einstellen des empfohlenen Wasserstands

- Der Wasserverbrauch ist im Marine-Modus nicht einstellbar.
- Im stationären Modus wird ein Wasserstand von 12,7 cm unterhalb der Oberkante der Toilette empfohlen. Zum Einstellen dieses Wasserstands im Programmiermodus die Tasten 4 bis 5 Sekunden nach Beginn des Einfüllens von Wasser in die Toilette loslassen. Das Einstellen eines höheren Wasserstands führt zu übermäßigem Wasserverbrauch und füllt den Fäkalientank zu schnell.
- VORSICHT: Systeme mit Seewasserversorgung funktionieren optimal, wenn die Nennfördermenge der Pumpe 11,4 Liter pro Minute (3,0 Gallonen pro Minute) beträgt (ähnlich der mitgelieferten Pumpe). Pumpen mit niedrigerer Förderleistung führen zu einem weniger starken Spülvorgang, während Pumpen mit höherer Förderleistung zu übermäßigem Wasserverbrauch führen.

Entleeren des Beckens

- Zum Entleeren des Beckens ohne Einfüllen von Wasser bzw. ohne Starten eines Spülvorgangs beide Tasten gleichzeitig gedrückt halten, bis der Beckeninhalt abgeführt wurde. Der Normalbetrieb der Toilette wird durch Drücken einer der Tasten wiederhergestellt.

Entleeren des Beckens


T000065A
TECMA
THETFORD
ADD WATER
FLUSH
Gleichzeitig drücken und loslassen (zwischen 0,5 und 3,0 Sekunden)
HINWEIS: Wenn die Tasten länger als 5 Sekunden gedrückt werden, wird der Wasserstand-Programmiermodus aufgerufen.
Toilette wird entleert, ohne Wasser einzufüllen

Der Normalbetrieb der Toilette wird durch Drücken einer der Tasten wiederhergestellt.

VORSICHT

Die Toilette nach dem Entleeren des Beckens so bald wie möglich wieder mit Wasser füllen. Ein völlig leerer Geruchsverschluss kann zu unerwünschten Gerüchen führen.

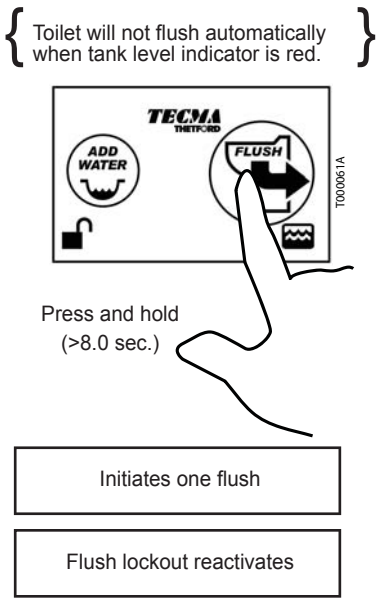
Flush Lockout, Plus Only

- This toilet is equipped with an electronic holding tank level sensing feature that automatically prevents FLUSH button operation when the holding tank is full and, thus, prevents waste overflow.

Single Flush Override of Flush Lockout, Plus Only

- If holding tank is full, system will not allow a flush to occur. (If a flush is taking place, it will be completed.) This can be overridden by holding the FLUSH button for about 8 seconds.
- This override function is intended for emergency use only. Because the sensor is not located at the exact top of a tank, the override function can be used about 5 times before overflowing. Size and shape of the holding tank determine the actual number of times it can be used. Contact manufacturer for more detailed information.
- WARNING: An excess of flushes after flush lockout is disabled can cause waste to overflow tank through plumbing.Thetford Corporation accepts no responsibility or liability for damage to equipment, or injury or death for overflow of waste holding tank when full-tank lockout is overridden. Waste holding tank should be checked after using EasyFit in override mode.

Single Flush Override of Flush Lockout



CAUTION

This single flush over-ride function can cause over filling of a waste tank. For emergency use only.

Spülverriegelung (nur Plus-Modelle)

- Diese Toilette ist mit einer elektronischen Fäkalientank-Füllstandserkennung ausgestattet. Diese Verriegelungsfunktion verhindert das Betätigen der Taste SPÜLEN bei vollem Fäkalientank und damit das Überlaufen von Schmutzwasser.

Einmalige Übersteuerung der Spülverriegelung (nur Plus-Modelle)

- Wenn der Fäkalientank voll ist, verhindert das System, dass ein Spülvorgang gestartet wird. (Ein bereits gestarteter Spülvorgang wird noch ausgeführt.) Diese Verriegelungsfunktion kann durch Drücken der Taste SPÜLEN für ca. 8 Sekunden übersteuert werden.
- Die Übersteuerungsfunktion ist nur für den Gebrauch im Notfall bestimmt. Da sich der Tank-voll-Sensor nicht genau an der Oberseite des Tanks befindet, kann die Übersteuerungsfunktion ungefähr fünf Mal verwendet werden, bevor der Fäkalientank überläuft. Wie oft die Übersteuerungsfunktion tatsächlich verwendet werden kann, hängt von der Größe und Form des Fäkalientanks ab. Detaillierte Informationen hierzu sind beim Hersteller erhältlich.
- WARNUNG: Eine übermäßige Anzahl von Spülvorgängen nach Deaktivierung der Spülverriegelung kann zum Überlaufen des Fäkalientank-Schmutzwassers in die Systemleitungen führen. Die Thetford Corporation übernimmt keine Verantwortung oder Haftung für Sachschäden bzw. schwere oder tödliche Personenschäden, die durch Überlaufen des Fäkalientank-Schmutzwassers aufgrund der Übersteuerung der Tank-voll-Verriegelung verursacht werden. Der Fäkalientank sollte nach Verwendung der EasyFit Toilette im Übersteuerungsmodus überprüft werden.

Einmalige Übersteuerung der Spülverriegelung

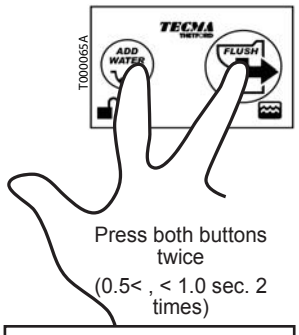
VORSICHT

Die Übersteuerung der Spülverriegelung kann zum Überlaufen des Fäkalientanks führen und ist daher nur für den Gebrauch im Notfall bestimmt.

Disabling / Re-enablling Lockout Protection, Plus Only

- Flush Lockout normally occurs when the holding tank becomes almost full. When this occurs, pushing the flush button causes tank symbol to flash, but does not cause a flush.

Enabling Lockout



Press both buttons twice
(0.5< , < 1.0 sec. 2 times)

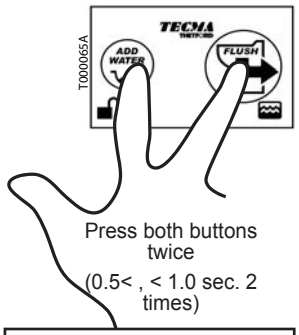
Lockout ENABLED

Unlock symbol light turns OFF

CAUTION

Disabling the Toilet Lock-out function can cause overflowing of the waste tank. Emergency use only.

Disabling Lockout



Press both buttons twice
(0.5< , < 1.0 sec. 2 times)

Lockout DISABLED

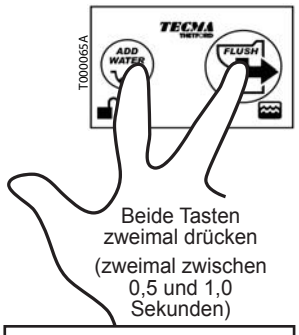
Unlock symbol light turns ON

Note: This red symbol will re-main on as long as lockout is disabled, even if the holding tank is emptied.

Deaktivierung/Wiederaktivierung der Verriegelungsfunktion (nur Plus-Modelle)

- Die Spülverriegelung wird gewöhnlich aktiviert, wenn der Fäkalientank fast voll ist. Wenn die Taste spülen in diesem Fall gedrückt wird, blinkt das Tanksymbol, es wird jedoch kein Spülvorgang eingeleitet.

Aktivieren der Verriegelung



Beide Tasten zweimal drücken
(zweimal zwischen 0,5 und 1,0 Sekunden)

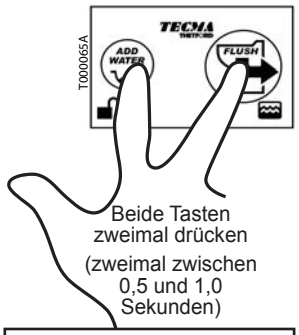
Verriegelung AKTIVIERT

Entriegelt-Symbol ist AUS

VORSICHT

Die Deaktivierung der Spülverriegelung der Toilette kann zum Überlaufen des Fäkalientanks führen und ist daher nur für den Gebrauch im Notfall bestimmt.

Deaktivieren der Verriegelung



Beide Tasten zweimal drücken
(zweimal zwischen 0,5 und 1,0 Sekunden)

Verriegelung DEAKTIVIERT

Entriegelt-Symbol ist EIN

Hinweis: Dieses rote Symbol leuchtet auf, solange die Verriegelung deaktiviert ist, selbst wenn der Fäkalientank entleert wurde.

Maintenance / Wartung

Cleaning

- Use Thetford's Aqua-Clean, a non-abrasive, all-purpose cleaner, on the bowl and macerator pump. It is specially formulated and thoroughly tested to be safe for all components of your toilet system. It safely removes iron stains and hard water deposits and can be safely used on many other surfaces, including countertops, sinks, showers and tubs. Just squeeze Aqua-Clean onto surface. Allow to sit a few minutes and clean with a sponge. For severely soiled toilets, allow Aqua-Clean to soak overnight.
- Never use household cleaners, which can contain bleach, in the toilet system. Household toilet bowl cleaners contain harsh acids. Bleach, petroleum-based products, strong acids and abrasives can cause irreversible damage to the toilet system and components.

Winterizing

- Use only propylene glycol based, non-toxic antifreeze when storing toilet during freezing conditions.
- Never use automotive antifreeze or windshield washer solvent to winterize.
- Make sure that both the entire supply and discharge systems are thoroughly winterized to ensure complete protection for your system.

Storage

- When storing the system for more than two weeks, thoroughly clean toilet and hoses by flushing with Thetford's Aqua-Kem, EcoSmart or Aqua-Clean.

Seasonal Start-Up

- Test toilet before using by flush the toilet to check operation. Verify that there are no leaks.

Deodorants

- Thetford holding tank deodorants deliver exceptional deodorant performance, tank cleaning and waste digestion.
- Formaldehyde-based deodorants like Thetford's Aqua-Kem deliver unsurpassed odor control even in the hottest conditions. EcoSmart provides the best non-formaldehyde based odor control. Both are available as liquids in various sized bottles, granular in foil packets, and granular as water-soluble Toss-Ins.
- EcoSmart, a liquid available only in a 32-oz. bottle, provides enzyme-based waste digestion and odor control.

Tissue

- To facilitate flushing, it is recommended that you only use toilet tissues specifically designed to disintegrate rapidly (unlike household tissues), such as Thetford's Aqua-Soft® (2-ply) and RV/Marine Toilet Tissue (1 ply).

Reinigung

- Zum Reinigen des Beckens und der Zerkleinerungspumpe Thetford Aqua-Clean, einen nicht scheuernden Allzweckreiniger, verwenden. Dieses Reinigungsmittel wurde speziell zur sicheren Reinigung aller Komponenten des Toilettensystems formuliert und gründlich getestet. Es entfernt Eisenflecke und durch hartes Wasser verursachte Ablagerungen auf sichere Weise und kann zur sicheren Reinigung einer Vielzahl anderer Oberflächen wie Arbeitsplatten, Waschbecken, Duschnischen und Badewannen verwendet werden. Aqua-Clean einfach auf die Oberfläche spritzen, einige Minuten lang einwirken lassen und mit einem Schwamm abwischen. Bei stark verunreinigten Toiletten Aqua-Clean über Nacht einwirken lassen.
- Unter keinen Umständen Haushaltsreiniger im Toilettensystem verwenden, da diese Bleichmittel enthalten können. Toilettenreiniger für den Haushaltsgebrauch enthalten scharfe Säuren. Bleichmittel, Produkte auf Mineralölbasis, starke Säuren und Scheuermittel können irreversible Schäden am Toilettensystem und dessen Komponenten verursachen.

Winterlagerung

- Bei der Vorbereitung der Toilette auf die Winterlagerung ausschließlich nicht giftiges Frostschutzmittel auf Propylenglykol-Basis verwenden.
- Unter keinen Umständen Frostschutzmittel für Kfz-Anwendungen oder Scheibenwaschmittel für die Winterlagerung verwenden.
- Sicherstellen, dass sowohl das gesamte Versorgungs- als auch das gesamte Ablaufsystem gründlich auf die Winterlagerung vorbereitet werden, um den vollständigen Schutz des Systems zu gewährleisten.

Lagerung

- Vor der Lagerung des Systems für mehr als zwei Wochen die Toilette und die Schläuche gründlich mit Thetford Aqua-Kem, Eco-Smart oder Aqua-Clean reinigen bzw. spülen.

Wiederinbetriebnahme nach Langzeitlagerung

- Die Toilette vor der Benutzung spülen, um die ordnungsgemäße Funktion zu bestätigen. Sicherstellen, dass keine Lecks vorhanden sind.

Geruchsbekämpfungsmittel

- Thetford Fäkalientank-Geruchsbekämpfungsmittel erzielen ausgezeichnete Ergebnisse bei der Geruchsbekämpfung, der Tankreinigung und der Abfallvergärung.
- Geruchsbekämpfungsmittel auf Formaldehyd-Basis wie Thetford Aqua-Kem bieten auch unter heißesten Bedingungen eine unübertroffene Geruchskontrolle. EcoSmart bietet die beste Geruchskontrolle unter nicht auf Formaldehyd basierten Geruchsbekämpfungsmitteln. Beide Produkte sind als Flüssigkeiten in Flaschen verschiedener Größe sowie als Granulat in Foliepäckchen und als wasserlösliches Granulat in Zugabeform erhältlich.
- EcoSmart, eine nur in 32-oz.-Flaschen erhältliche Flüssigkeit, bietet enzymbasierte Abfallvergärung und Geruchskontrolle.

Toilettenpapier

- Um optimales Spülen zu ermöglichen, wird empfohlen, ausschließlich Toilettenpapier zu verwenden, das (im Gegensatz zu Toilettenpapier für den Haushaltsgebrauch) speziell für schnelle Zersetzung entwickelt wurde. Zu diesen Papiersorten gehören Thetford Aqua-Soft® (zweilagig) und RV/Marine Toilet Tissue (einlagig).

Troubleshooting

PROBLEM	CAUSE	ACTION/SOLUTION
Toilet does not flush or flush performance is poor	Waste tank is full	Empty waste tank before continuing to use toilet.
	Clog at pump inlet	Clear clog. DO NOT flush foreign objects.
	Solid object in macerator	DISABLE power. Attempt to remove object. If unsuccessful, contact Thetford/ Tecma Service (1-800-521-3032). DO NOT flush foreign objects.
	Low voltage	Check that toilet supply voltage is 12V+/- 2V (24V+/-2V) AND that there is no more than a 10% decrease in voltage when macerator is running. If voltage decreases more than this, there may be a wiring problem in the boat.
Water does not enter bowl during flush or water add cycle	Water supply line kinked or not connected	Check that supply line is properly connected to fresh water supply. Check for kinks in the supply line.
	No power to water pump	Check that fuse/circuit breaker has not tripped. Ensure all electrical connectors to water pump are fully mated.
	Water supply has been turned off	Open water supply valves or reconnect power to supply pump.
	Solenoid not plugged into relay module (where applicable)	Ensure wiring harness to solenoid is fully connected.
Water continues dripping briefly into bowl after flush cycle is complete	Toilet is installed below water line with vented loop in water supply line	Normal operation – if only a small amount of water drips from nozzle.
Bowl drains dry after flush	Water is siphoning out of bowl due to discharge hose pulled down	Discharge hose (E) from macerator pump is pulled down. Straighten hose so that top of discharge hose is in line with toilet nozzle.

NOTE: This Troubleshooting Guide is intended to provide a basic service aid in the case of incorrect toilet operation. If the suggested actions above do not resolve the issue, it may be necessary to bring unit in for professional service. Thetford Customer Service – 1-800-521-3032.

Warranty

For defined warranty terms, review the one-page warranty statement included in the information packet.

Fehlersuche

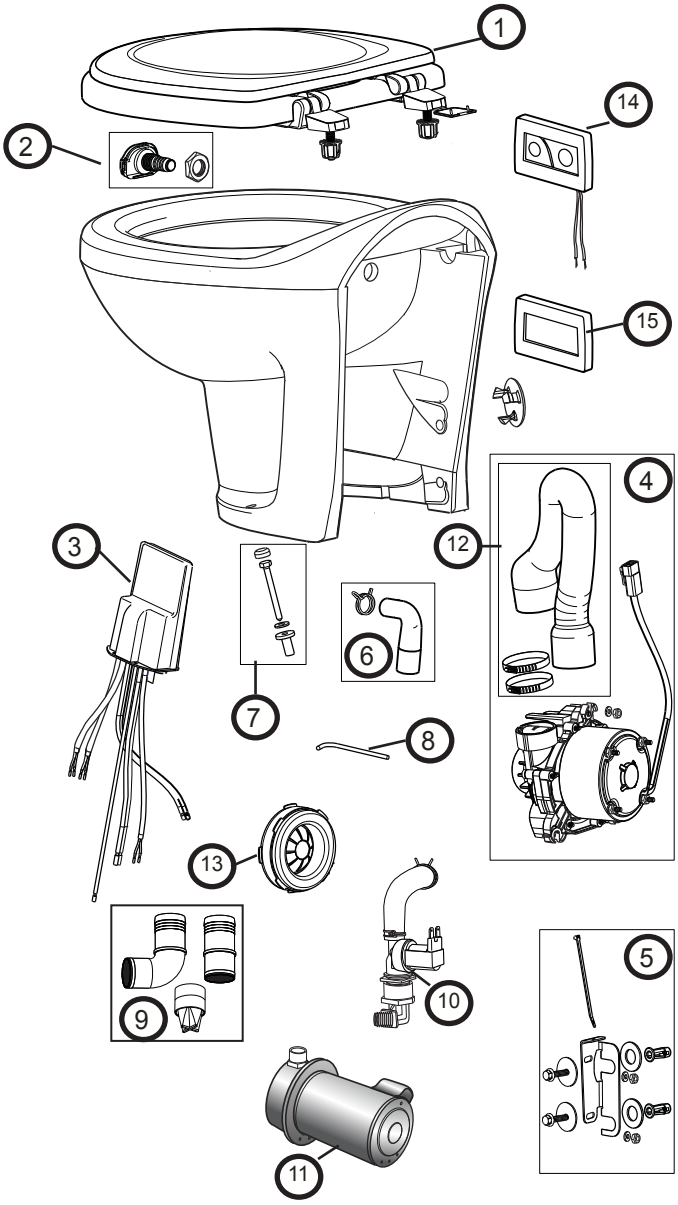
PROBLEM	URSACHE	MASSNAHME/LÖSUNG
Toilette spült nicht oder weist schlechte Spülleistung auf	Fäkalientank ist voll	Fäkalientank entleeren, bevor die Toilette wieder verwendet wird.
	Verstopfung am Pumpeneinlass	Verstopfung beseitigen. KEINE Fremdstoffe herunterspülen.
	Festkörper im Zerkleinerer	Stromversorgung DEAKTIVIEREN. Versuchen, den Gegenstand zu entfernen. Falls dies nicht gelingt, den Thetford/Tecma Kundendienst benachrichtigten (1-800-521-3032). KEINE Fremdstoffe herunterspülen.
	Zu niedrige Spannung	Sicherstellen, dass die Versorgungsspannung der Toilette 12 V +/-2 V (24 V +/-2 V) beträgt UND dass die Spannung beim Betrieb des Zerkleinerers nicht mehr als 10 % abfällt. Fällt die Spannung um mehr als 10 % ab, kann ein Verdrahtungsproblem im Boot vorliegen.
Wasser fließt beim Spül- oder Wassereinfüllzyklus nicht in das Becken	Wasserversorgungsleitung geknickt oder nicht angeschlossen	Sicherstellen, dass die Versorgungsleitung richtig an die Frischwasserversorgung angeschlossen ist. Die Versorgungsleitung auf Knicke prüfen.
	Wasserpumpe wird nicht mit Strom versorgt	Sicherstellen, dass die Sicherung / der Sicherungsautomat nicht ausgelöst wurde. Sicherstellen, dass alle elektrischen Steckverbinder zur Wasserpumpe richtig zusammengesteckt sind.
	Wasserversorgung zugedreht	Wasserversorgungsventile öffnen oder Stromversorgung der Versorgungspumpe wieder herstellen.
	Magnetventil nicht an das Relaismodul angeschlossen (falls zutreffend)	Sicherstellen, dass der Kabelbaum zum Magnetventil vollständig angeschlossen ist.
Nach Abschluss des Spülzyklus tropft weiterhin etwas Wasser in das Becken	In der Wasserversorgungsleitung ist ein belüftbares Schwanenhalsventil installiert, weil die Toilette unter der Wasserlinie eingebaut ist	Normaler Betrieb, wenn nur eine kleine Menge Wasser aus der Düse tropft.
Becken läuft nach dem Spülen leer	Wasser wird aufgrund eines heruntergezogenen Ablaufschlauchs aus dem Becken gesaugt (Siphonwirkung)	Ablaufschlauch (E) von der Zerkleinerungspumpe wird heruntergezogen. Den Ablaufschlauch gerade ziehen, damit die Oberkante des Schlauchs mit der Toilettendüse ausgerichtet ist.

HINWEIS: Diese Fehlersuchtabelle dient zur Behebung einfacher Probleme, falls die Toilette nicht richtig funktioniert. Wenn das Problem durch die vorgeschlagenen Abhilfemaßnahmen nicht beseitigt werden kann, muss das System ggf. von einem professionellen Service geprüft werden. Thetford Kundendienst: 1-800-521-3032.

Garantie

Die Garantiebedingungen sind auf dem Garantieerklärungsblatt aufgeführt, das im Informationspaket enthalten ist.

Service Parts / Ersatzteile



T000030A

No. / Nr.	DESCRIPTION / BESCHREIBUNG
1	Seat and Cover Assembly – White or Bone Sitz und Deckel – weiß oder knochenfarbig
2	Nozzle – White or Bone Düse – weiß oder knochenfarbig
3	Controller Kit Reglerkit
4	Motor Pump – 12V Kit or 24V Kit Motorpumpe – 12 V Kit oder 24 V Kit
5	Motor Bracket Kit Motorhalterungskit
6	Water Inlet Tube Kit Wassereinlassrohrkit
7	Floor Mount Hardware Kit Bodenverankerungs-Befestigungselementekit
8	J Bolt Kit Bügelschraubenkit
9	Lower Discharge Check Valve Kit (Straight or Elbow) Rückschlagventilkit für unteren Ablauf (gerade oder Winkelstück)
10	Solenoid 12V or 24V 12 V oder 24 V Magnetventil
11	Water Pump Kit 12V or 24V 12 V oder 24 V Wasserpumpenkit
12	Discharge Tube Kit Ablaufleitungskit
13	Grommet Kit Durchführungshülsenkit
14	Wall Switch Kit Wandschalterkit
15	Wall Switch Frame – Bone or Black Wandschalterblende – knochenfarbig oder schwarz
	Not Shown Nicht abgebildet
	Full-Tank Sensor Kit Tank-voll-Sensorkit
	Mid-Tank Sensor Kit Tank-halbvoll-Sensorkit
	Short Discharge Tube Kit Kurzes Ablaufleitungskit
	Marine Water Pump – 12V or 24V Seewasserfeste Wasserpumpe – 12 V oder 24 V
	Invensys Solenoid – 12V or 14V (select models w/Micro-P controller) Invensys Magnetventil – 12 V oder 14 V (bestimmte Modelle mit Micro-P-Regler) Solenoide Invensys, 12 V o 14 V Magnetventil Invensys, 12 V oder 14 V

TECMA
by THETFORD
EasyFit Eco